

Questo Manuale Deve Essere Letto Prima Di Utilizzare Il Prodotto

Manuale di Utilizzo



Spargisale per il Controllo di Neve & Ghiaccio

PER MODELLI

MS-1875
MS-2000



Warren, Michigan 48089
800-725-8377

COPIA CLIENTE

Protected by the following patents, #6,089,478, #6,088,865, #Des.425,915
and other pending U.S. and foreign patent applications.

Introduzione	3
Informazioni Generali e Registrazione	4
Informazioni per la Sicurezza	5-8
Parti Spargisale/Diagrammi ed Esplosi Ricambio.....	9-22
Cablaggio e Istruzioni di Montaggio	23
Informazioni sull'Impianto Elettrico	24-28
Sistema di Montaggio dello Spargisale	29-31
Manutenzione dello Spargisale	32
Informazioni sul funzionamento dello spargisale	33-34
Pagina Bianca	35-36
Tabella di Determinazione della Portata del Veicolo	37
Tabella delle Problematiche	38-40
Certificato CE	41
Garanzia	42-43

Questo manuale è stato realizzato per aiutarvi. Esso vi assisterà e vi fornirà le istruzioni per un idoneo montaggio ed utilizzo dello spargisale.

Si richiede che leggiate e che comprendiate completamente il contenuto di questo manuale (in particolar modo tutte le informazioni di sicurezza) prima di intraprendere ogni azioni qui contenuta.

Potete richiedere ulteriori copie di questo Manuale di Utilizzo al vostro concessionario Turfex.



QUESTO SEGNALE VI DEVE METTERE IN ALLERTA!

L'Associazione degli Ingegneri Automobilistici ha adottato questo SIMBOLO DI ALLERTA PER LA SICUREZZA per evidenziare le caratteristiche che, se NON seguite con attenzione, possono creare un rischio per la sicurezza. Quando vedete questo simbolo nel presente manuale o sulla macchina stessa, ALLERTA! . Significa che la vostra sicurezza personale e quella degli altri è coinvolta.

Seguono le definizioni dei messaggi di ALLERTA PER LA SICUREZZA e come appaiono in questo manuale:



DANGER

(ROSSO)

Informazioni che, se non rispettate con attenzione, possono causare la morte!



WARNING

(ARANCIONE)

Informazioni che, se non rispettate con attenzione, possono causare seri danni a persone o la morte!



CAUTION

(GIALLO)

Informazioni che, se non rispettate con attenzione, possono causare danni minori o danni all'equipaggiamento.

CONGRATULAZIONI!

Avete comprato un prodotto della famiglia Snowex, un concetto avanzato nei distributori multiuso! Il vostro spargisale è innovativo e il suo design modulare è un prodotto esclusivo Trynex. Ecco il perché....

SEMPLICITÀ: Un minor numero di componenti di alta qualità si traduce in una manutenzione minima ai nostri spargisale Snow-ex.

AFFIDABILITÀ: La tramoggia in polipropilene dalla struttura ad alta tecnologia, il controllo elettronico di velocità a doppia variazione, il telaio rivestito a polveri, un motore ad elevata velocità a 12 volt accoppiato ad una trasmissione ad elevata coppia motrice caratterizzano i prodotti Snow-ex, unici nel loro genere.

VERSATILITÀ: Multifunzionale, permette di spargere una ampia varietà di prodotti per il controllo di neve e ghiaccio.

GARANZIA: La migliore sul mercato, 2 Anni Standard!

Ne trarrete benefici in termini di tempo, denaro e sforzi.

Vi diamo il benvenuto al mondo Turf-ex.

Registrazione

Registrate i seguenti dati in questo manuale per una rapida consultazione.

Numero Modello Spargisale _____

Nr. di Serie Spargisale _____ Nr. di Serie Unità di Controllo _____

Data di Acquisto _____

Concessionario di Zona _____

Quando ordinate parti di ricambio, sarà necessario fornire i suddetti dati per essere sicuri di ricevere gli articoli giusti.

A destra è mostrato il cartellino di identificazione. Tale cartellino è posto sullo spargisale stesso.


Ricordatevi di compilare il certificato di garanzia con tutte le informazioni richieste in modo da renderlo valido. Lo stesso andrà poi restituito al concessionario di zona affinché possa essere registrato: in tal modo vi potranno essere comunicate le informazioni di servizio e di sicurezza ritenute utili dalla casa produttrice.



SER. NO. _____
TRYNEX INTERNATIONAL
Warren, MI 48089 (800) 725-8377





Prima di intraprendere qualsiasi azione prevista dal presente manuale, tutti gli operatori che sono coinvolti nella preparazione o utilizzo di questo equipaggiamento devono leggere e comprendere queste istruzioni di sicurezza.


Per AVVERTENZA e Informazione, sono state posizionate delle etichette di sicurezza sul prodotto stesso per ricordare all'operatore le precauzioni di sicurezza. **Se dovessero rovinarsi o divenire illeggibili, richiedetene di nuove al vostro concessionario Turfex.**


 **AVVERTENZA** Lo spargisale va tolto dall'imballo e opportunamente fissato in posizione prima di azionare il mezzo.


 **PERICOLO** Non eccedete mai la portata massima prevista per il veicolo. Altrimenti comprometterete il rendimento e le caratteristiche del veicolo stesso.


 **PERICOLO** Non tentate mai di scaricare uno spargisale dal veicolo se ha ancora materiale all'interno.


 **AVVERTENZA** Non superate mai i 70 km/h quando lo spargisale carico è collegato al veicolo. La distanza di frenata potrebbe aumentare e le caratteristiche di maneggevolezza potrebbero variare ad una velocità superiore a 70 km/h.

 **AVVERTENZA** **Non permettete mai** ai bambini di utilizzare o salire sull'equipaggiamento. **Controllate sempre l'area** ove andrà utilizzato lo spargisale per accertarvi che non sussistano condizioni rischiose o che non ci siano oggetti estranei. Controllate sempre che lo spargisale non abbia difetti: rotto, usurato, parti piegate, zone fragili sullo spargisale o sul kit fissaggio.

 **AVVERTENZA** **Spegnete sempre** il veicolo o la fonte di potenza prima di montare, smontare o eseguire la manutenzione sullo spargisale. Accertatevi che il veicolo/la fonte di potenza sia adeguatamente bloccato o scollegato.

 **AVVERTENZA** Tenete sempre mani, piedi e vestiti lontano dalle parti in movimento. **Ricordate** che il proprietario ha la responsabilità di fornire le informazioni circa l'utilizzo in sicurezza e la manutenzione idonea dell'equipaggiamento.

 **AVVERTENZA** **Accertatevi sempre che persone e animali presenti siano al di fuori dell'area di pericolo** mentre l'apparecchio è in uso. Mantenetevi ad una distanza di almeno 18 m. da persone ed animali presenti quando usate l'apparecchio.

 **AVVERTENZA** Controllate periodicamente l'apparecchio affinché non ci siano difetti. Le parti rotte, mancanti o usurate devono essere sostituite immediatamente. L'apparecchio o qualsiasi sua componente non devono essere modificati senza ottenerne prima l'autorizzazione dalla casa produttrice.

 **ATTENZIONE** Non usate mai i modelli MS1800 e MS2000 se nella tramoggia sono presenti corpi estranei. Questi apparecchi sono designati per spargere materiali puliti e scorrevoli. **Nota: non è possibile spargere sale per addolcire l'acqua.**



AVVERTENZA

Controllate sempre i perni e giunzioni ogni qualvolta collegate o scollegate lo spargisale e prima di ogni utilizzo.



ATTENZIONE

Non lasciate materiali nella tramoggia per lunghi periodi. Fate attenzione che i prodotti scioglighiaccio sono igroscopici e, attirando l'umidità atmosferica, si induriranno.



AVVERTENZA

Ricordate che la maggior parte degli incidenti sono evitabili e causati da errore umano. **Dovete esercitarvi e rispettare le dovute precauzioni per evitare danni all'operatore o alle altre persone!**



AVVERTENZA

Non utilizzate mai l'equipaggiamento se siete sotto l'influenza di alcool, droghe o medicazioni che potrebbero alterare le vostre capacità di valutazione e/o i tempi di reazione.



AVVERTENZA

Prima di utilizzare lo spargisale, allacciatevi i vestiti e raccoglietevi i capelli.



AVVERTENZA

Indossate sempre degli occhiali di sicurezza con protezione laterale quando si lavora o si fa manutenzione sullo spargisale. Il mancato rispetto potrebbe comportare seri danni agli occhi.



ATTENZIONE

Dovete installare e collegare un fanale posteriore di stop CHMSL a rispetto della normativa DOT FMVSS-108.

Safety and Warning Labels



Tutti i prodotti Turfex hanno etichette di avvertenza che ti informano su alcuni problemi di sicurezza di cui dovresti essere a conoscenza. Di seguito sono riportati esempi di cosa cercare e con cui familiarizzare. In caso di smarrimento o rimozione di un'etichetta per motivi di rifinitura, è possibile ottenerne di nuove da Turfex.



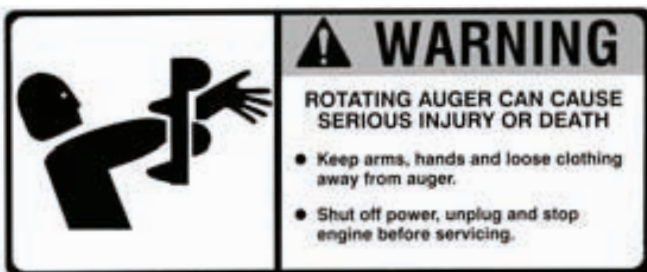
D 6546

- Non sovraccaricate oltre la portata consentita del veicolo
- Non sovraccaricate lo spargisale
- Caricate uniformemente lo spargisale



D 6859

- Non rimuovete lo spargisale con materiale nella tramoggia
- Fissare lo spargisale con cinghie a cricchetto omologate ed il kit bulloni e viti fornito
- Le barre di posizionamento del telaio posteriore devono essere posizionate prima di utilizzare il veicolo



D 6335

LA COCLEA RUOTANDO PUO'CAUSARE LESIONI GRAVI O MORTALI

- Tenere braccia, mani e indumenti ampi lontano dalla coclea.
- Spegner la centralina e scollegare lo spargisale prima della manutenzione.



D 6545

NON SALIRE

- Superficie scivolosa quando è bagnata.
- Può causare lesioni gravi



D 6544

PARTI ROTANTI E OGGETTI VOLANTI POSSONO CAUSARE LESIONI O MORTE

- Tenere lontano mani, braccia, piedi e indumenti larghi
- Spegner l'alimentazione e il motore prima della manutenzione
- Leggere il manuale del proprietario prima dell'uso. • Tenere gli astanti ad almeno 20 m. di distanza.



D 6548

- Leggere nel manuale le istruzioni di installaggio.
- Fissare lo spargisale al camion con cinghie a cricchetto.
- Ancorare saldamente lo spargisale al corpo del camion con il kit di bulloni fornito per evitare di scivolare o scivolare.
- Controllare regolarmente le cinghie e gli accessori per assicurarsi che siano ben saldi.

È responsabilità della persona che utilizza questa apparecchiatura assicurarsi che ogni tipo di il materiale sia adeguatamente calibrato per funzionare come previsto. Questo processo dovrebbe avvenire su una superficie solida lontana da scarichi e aree di bestiame al fine di ottenere una lettura sicura e accurata per una corretta distribuzione del materiale. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare un'applicazione eccessiva/insufficiente che potrebbe danneggiare le aree del tappeto erboso o fornire un trattamento di controllo dei parassiti inefficace. Eventuali tabelle di calibrazione contenute in questo manuale sono fornite solo come punto di riferimento e non devono essere utilizzate come condizione assoluta. Spendere qualche minuto in più per calibrare correttamente non solo farà risparmiare tempo e materiale sprecato, ma proteggerà anche il tappeto erboso e altra vegetazione. Di seguito sono riportati alcuni punti da tenere in considerazione prima di utilizzare lo spandiconcime nel campo.

- Le portate dei prodotti chimici possono cambiare per molte ragioni
 1. Le formulazioni variano all'interno della stessa marca o anche tra le marche
 2. Le formulazioni variano tra i lotti o le date di produzione
 3. L'umidità può far sì che il materiale si accumuli e fuoriesca male
 4. Una cattiva manutenzione dello spargisale può causare i propri cambiamenti
 5. L'arresto della slitta si è spostato o calibrato su un altro tipo di materiale
 6. L'errore umano può causare errori di calcolo

- Elementi necessari per la calibrazione
 1. Un modo per catturare il materiale da pesare
 2. Un dispositivo per misurare la distanza
 3. Una bilancia per pesare il tuo prodotto
 4. Un cronometro o altri mezzi per misurare il tempo

- Conversioni
 1. Per convertire libbre per 1000 piedi quadrati in libbre per acro, moltiplica la tua tariffa per 43.6

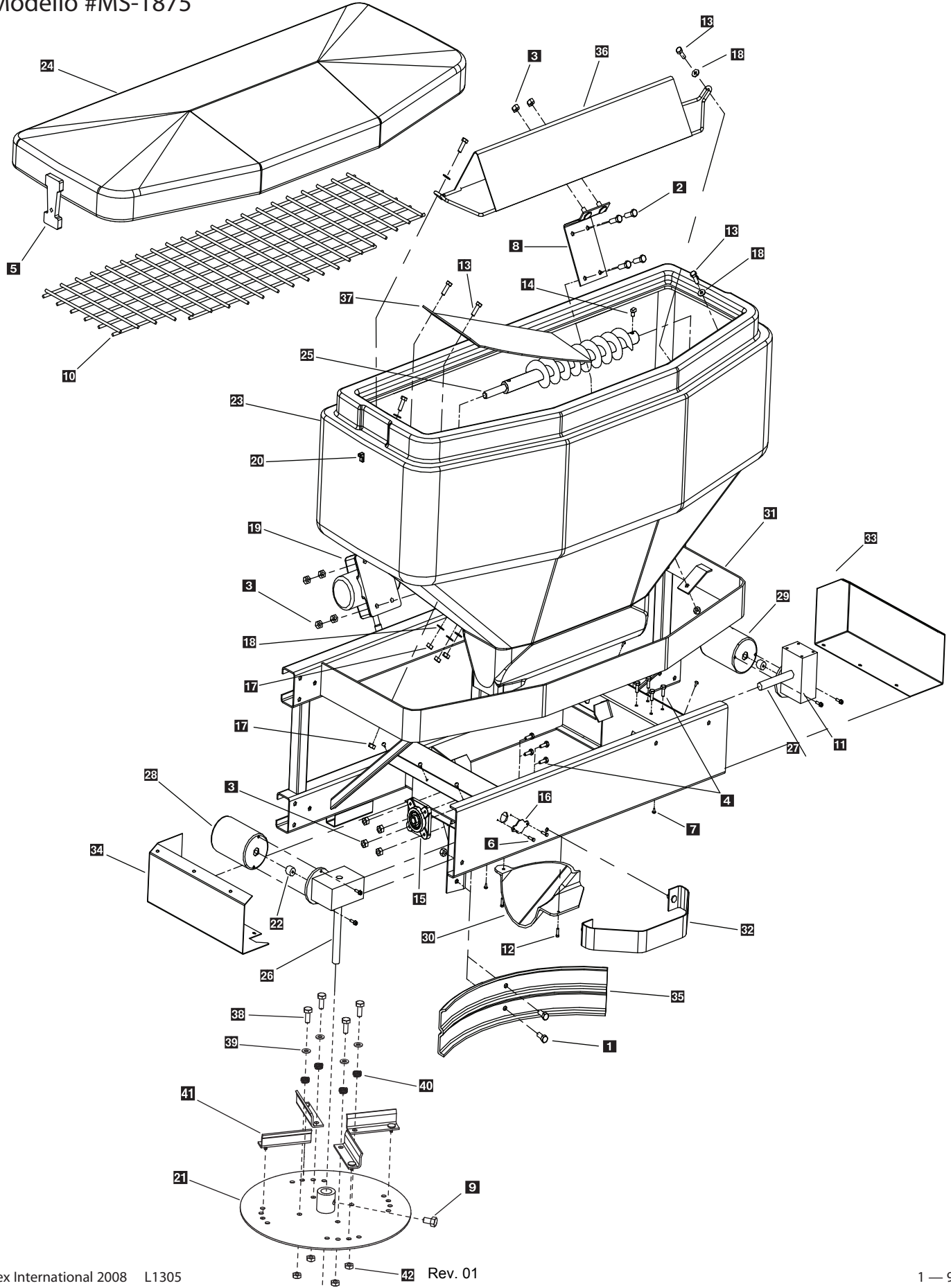
- Altre informazioni importanti
 1. 1 acro è uguale a 43.600 piedi quadrati. 1 ettaro sono 10.000 m. quadrati
 2. La velocità al suolo è molto importante da tenere a mente quando si fanno i calcoli, vorrai vorrai convertire mph in piedi al minuto o Km/h in m. al minuto

Impostare l'arresto dello spargisale a metà della sua corsa come punto di partenza. Riempire la tramoggia con materiale sufficiente per coprire un'area nota di 1000 piedi quadrati. Aprire il portello e prendere nota dell'orario di inizio/fine, questo è molto importante. Quindi pesare il materiale su una bilancia, dividere il peso per l'area nota per stabilire un tasso di applicazione. Potrebbe essere necessario regolare l'arresto della distribuzione per più o meno materiale a seconda dei risultati.

Spargisale per sale e sabbia o prodotti chimici

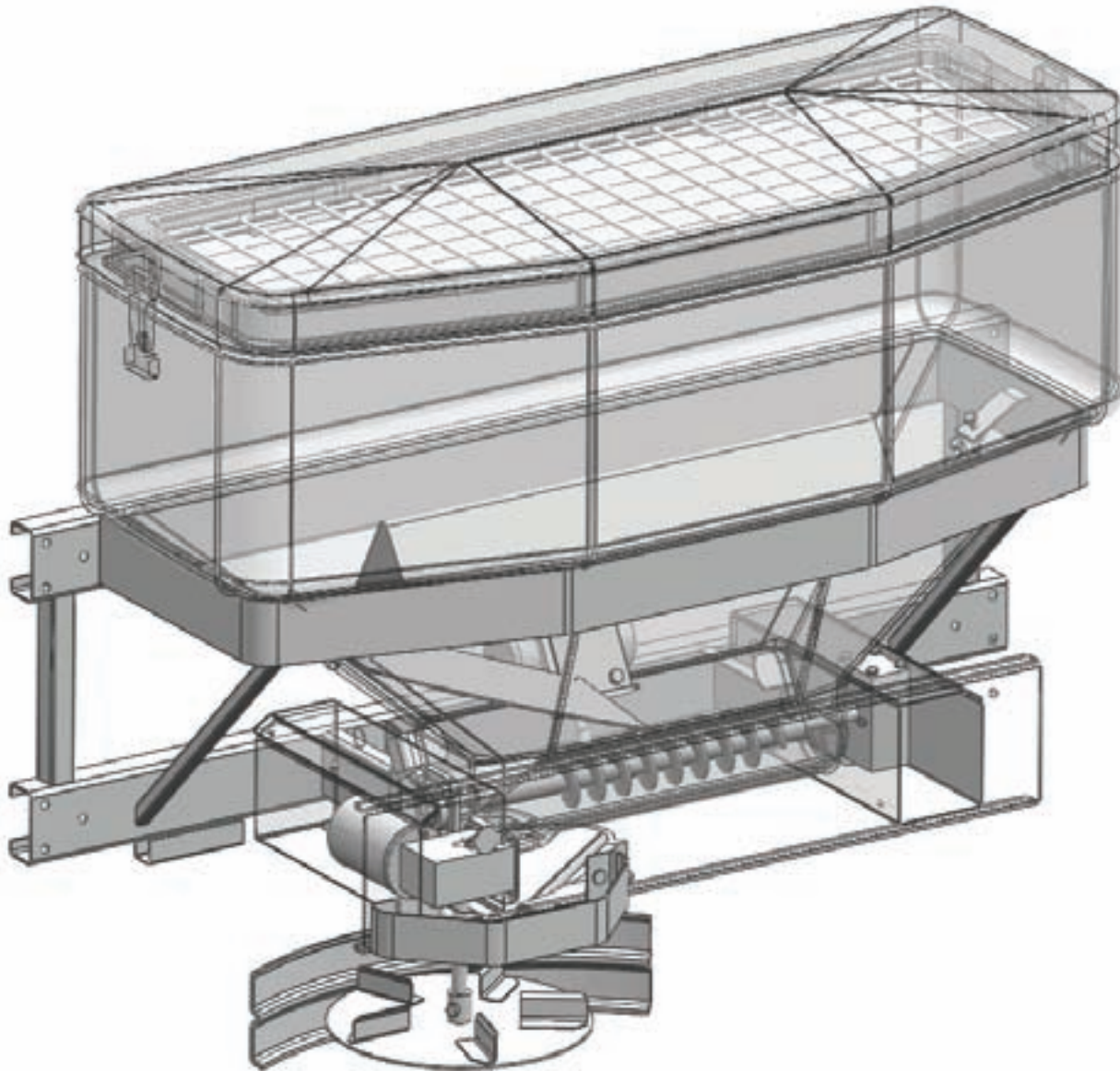


Modello #MS-1875



MS-1875

Esploso Ricambi



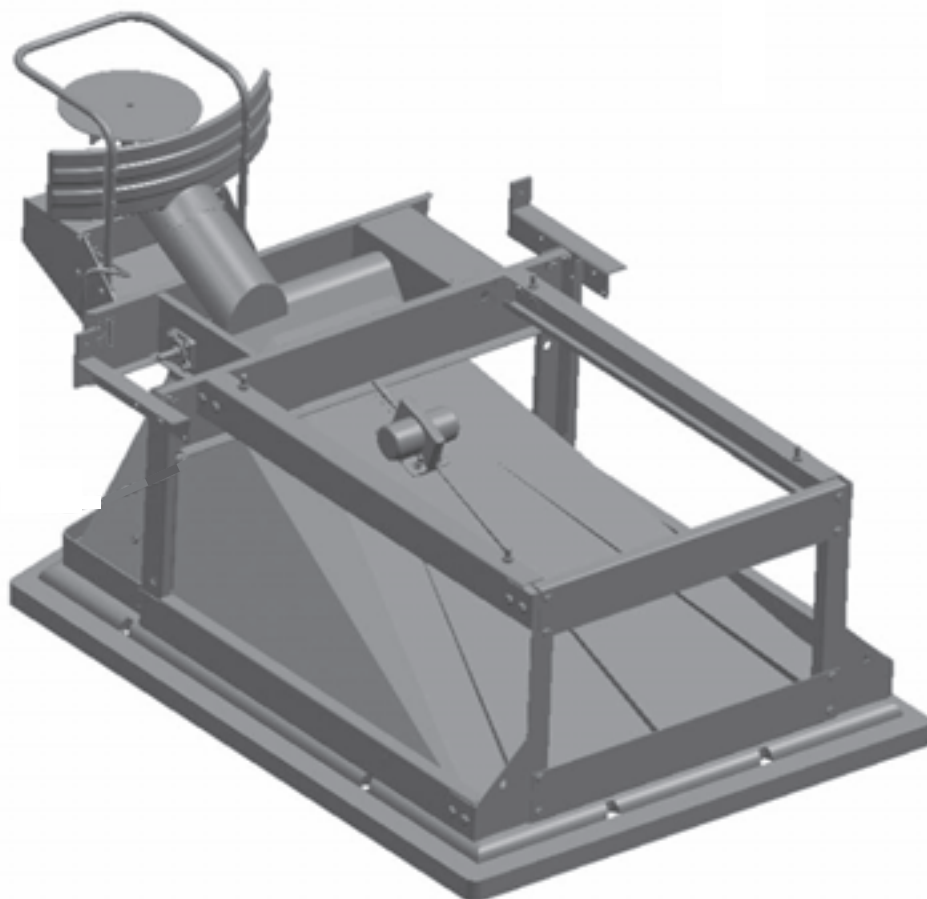
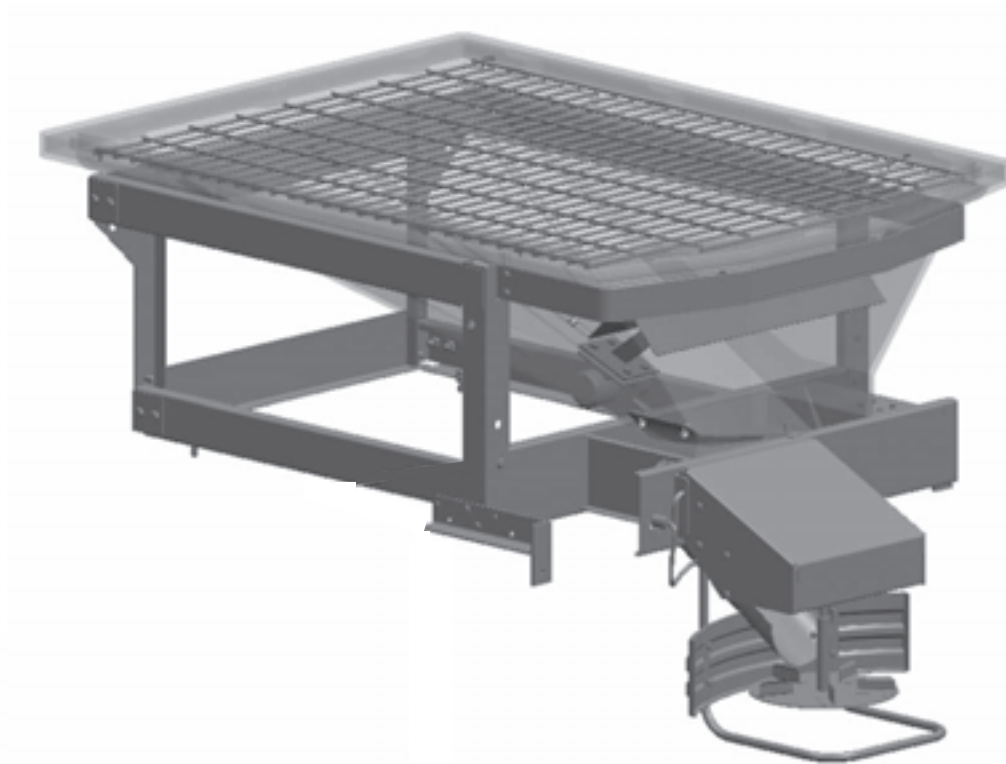
Key	Part No.	Description	Qty.	Key	Part No.	Description	Qty.	Key	Part No.	Description	Qty.
1	D 6452	3/8-16x1" Ser Flg Bolt	2	16	D 6356	Bearing Access Cover	1	31	D 6323	1875 Frame	1
2	D 4122	3/8-16x1-1/2" Hex Bolt	4	17	D 6394	5/16-18 KEPTS Nut	8	32	D 6324	Trim Ring	1
3	D 4124	3/8-16 Lock Nut	8	18	D 6169	3/8" SS Flat Washer	10	33	D 6325	Auger Mtr Motor Cover	1
4	D 6132	1/4-20 x 3/4 Ser Flg SS	8	19	D 6174	DC-80 Vibrator	1	34	D 6326	Spinner Mtr Cover	1
5	D 6105	Flexible Draw Latch	2	20	D 6198	Latch Keeper	2	35	D 6327	Plastic Deflector	1
6	D 6877	#8 x 3/4 Driller	2	21	D 6225	12" Steel Spinner	1	36	D 6328	Inverted V-Support	1
7	D 6130	3/16" Aluminum Rivit	12	22	D 6232	Motor Trans Coupler	2	37	D 6330	Material Baffle	1
8	D 6333	Inverted V-Mtg Brkt	1	23	D 6313	1875 Hopper	1	38	T 30218	1/4-20 X 1-1/4 PH MS SS	4
9	D 6133	5/16-18 x 1/2" Hex Bolt	1	24	D 6314	1875 Lid	1	39	D 4125	3/8 Flat USS Washer	1
10	D 6334	Top Screen	1	25	D 6315	Auger	1	40	T 30217	Tension Spring	4
11	D 6135	10/32 x 5/8" Cap Screw	4	26	D 6317	Spinner Transmission	1	41	T 30211	Adjustable Fin	4
12	D 6333	3/16" Rivet, Long	2	27	D 6501	Auger Transmission	1	42	D 4289	1/4-20 Nylock Nut	4
13	D 6137	5/16-18 x 1" PH SS Bolt	6	28	D 6106	Spinner Motor	1				
14	D 6140	5/16-18 x 3/8" Set Screw	1	29	D 6320	Auger Motor	1				
15	D 6332	Auger Shaft Bearing	1	30	D 6331	Chute	1				

Spargisale per sale e sabbia o prodotti chimici



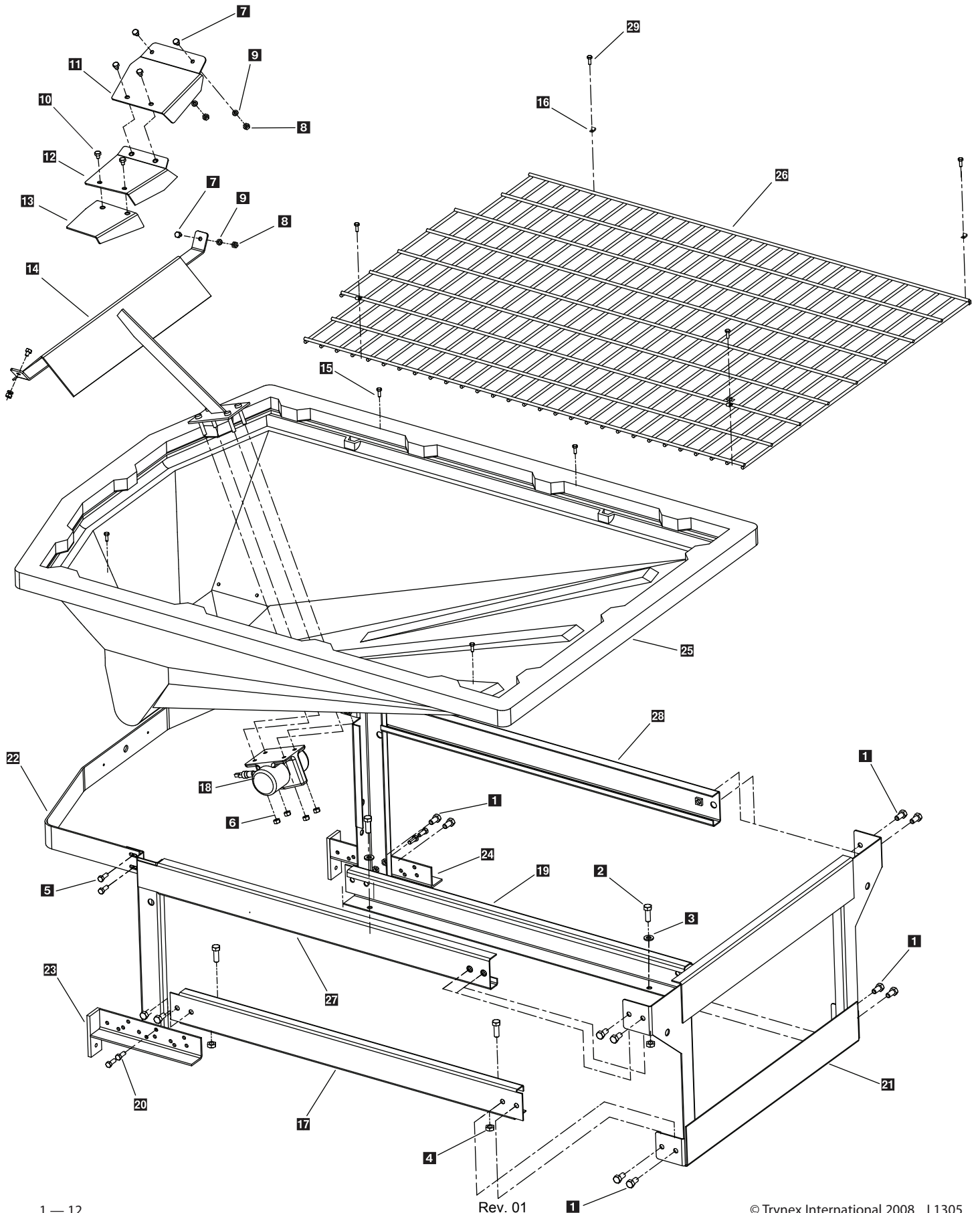
MS-2000

Vista laterale e dal basso



Spargisale per sale e sabbia o prodotti chimici

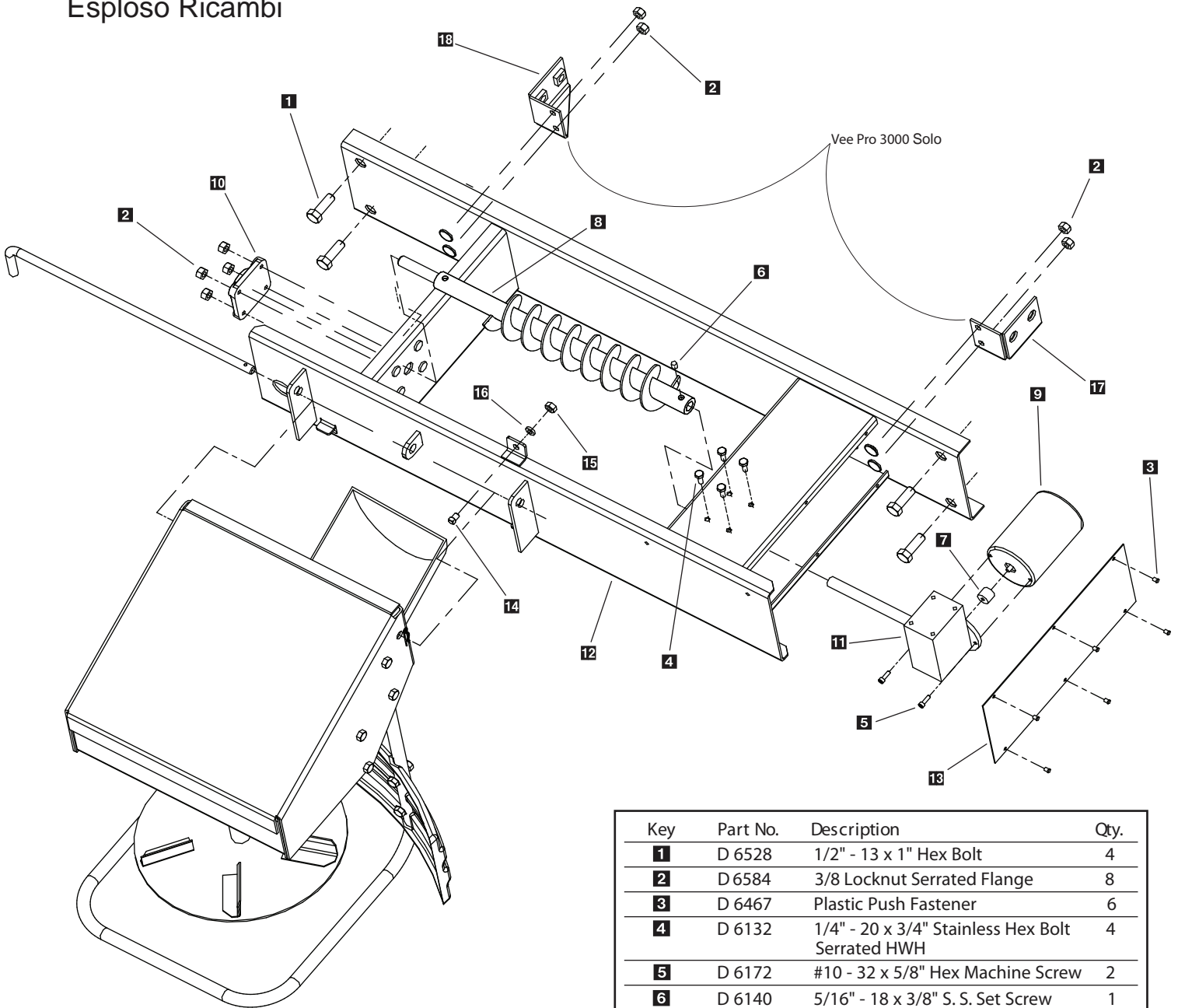
Modello #MS-2000



Key	Part No.	Description	Qty.
1	D 6528	1/2" - 13 x 1" Hex Bolt Serrated Head	12
2	D 4116	1/2" - 13 x 1-1/2" Hex Bolt	4
3	D 4119	1/2" Flat Washer	4
4	D 4120	1/2" Lock Nut	4
5	D 6452	3/8" - 16 x 1" Hex Bolt Serrated HWH Type F	4
6	D 6584	3/8" Serrated Lock Nut	4
7	D 6524	5/16" - 18 x 1-1/2" Tap Bolt	4
8	D 6138	5/16" Hex Nut	4
9	D 6165	5/16" Lock Washer	4
10	D 6452	3/8-16 x 1 Serrated Flange	4
11	D 6471	Main Baffle	1
12	D 6472	Second Baffle	1
13	D 6473	Third Baffle	1
14	D 7190	Inverted Vee	1
15	D 6874	#14 x 1-1/4" SS Self Drilling Hex Head TEK Screw	4
16	D 6509	Top Screen Hold Down	4
17	D 7185	Lower Rail Right	1
18	D 6515	Heavy Duty Vibrator	1
19	D 7186	Lower Rail Left	1
20	D 4121	3/8" - 16 x 1" Hex Bolt	4
21	D 7189	Front Frame Weldment	1
22	D 6533	Hopper Apron	1
23	D 6536	Adj. Stop Bracket RT	1
24	D 6537	Adj. Stop Bracket LT	1
25	T 30715	MS-2000 Hopper	1
26	T 30716	Top Screen	1
27	D 7183	2000 Right Frame Weldment	1
28	D 7184	2000 Left Frame Weldment	1
29	D 6553	Top Screen Hold Down Screw	4

MS-2000 Insieme Coclea

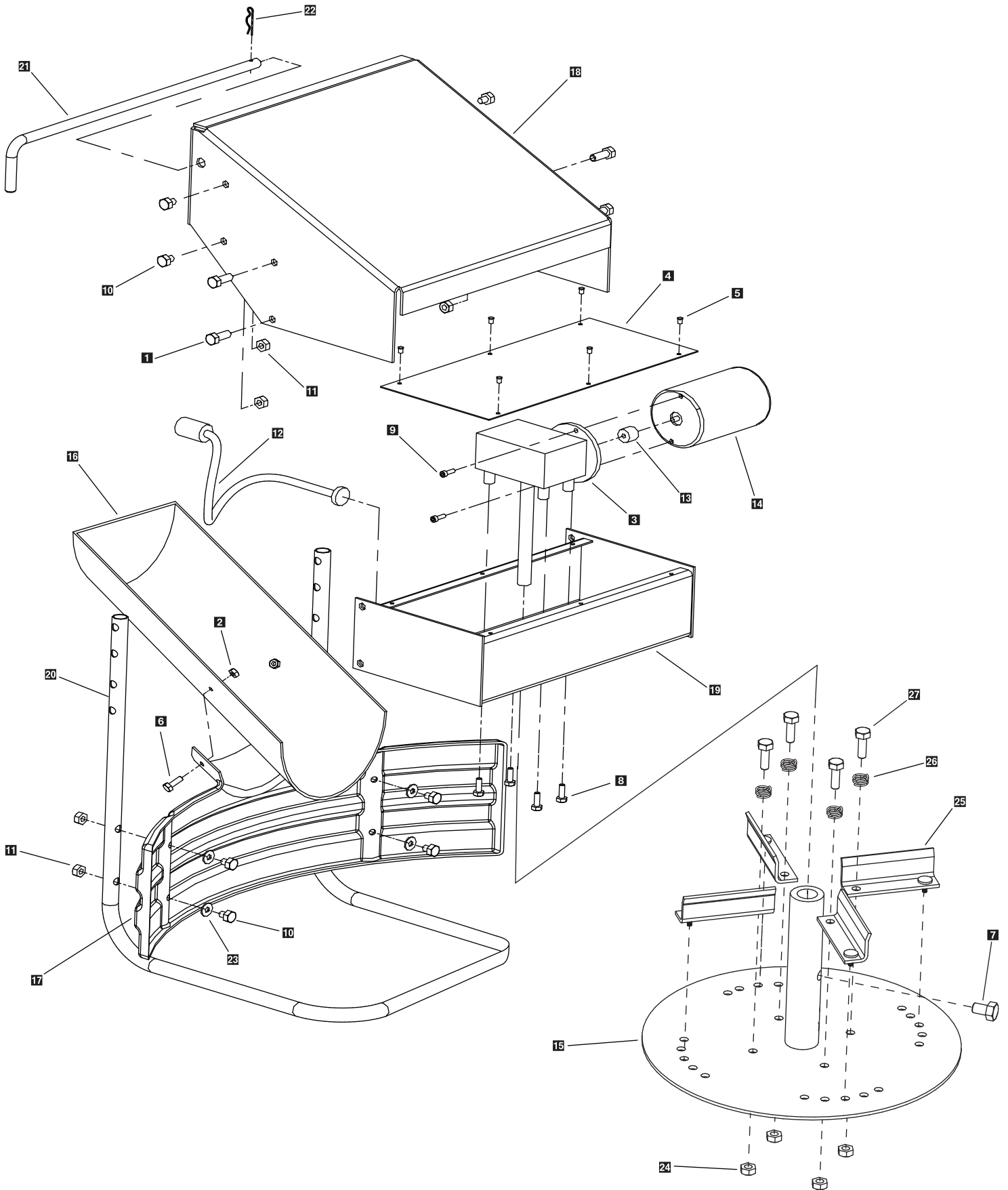
Esploso Ricambi



Key	Part No.	Description	Qty.
1	D 6528	1/2" - 13 x 1" Hex Bolt	4
2	D 6584	3/8 Locknut Serrated Flange	8
3	D 6467	Plastic Push Fastener	6
4	D 6132	1/4" - 20 x 3/4" Stainless Hex Bolt Serrated HWH	4
5	D 6172	#10 - 32 x 5/8" Hex Machine Screw	2
6	D 6140	5/16" - 18 x 3/8" S. S. Set Screw	1
7	D 6232	Motor Drive Coupler	1
8	D 6562	20" Auger	1
9	D 6320	Auger Motor	1
10	D 6512	Bearing with Cover	1
11	D 6566	Auger Trans/30:1	1
12	D 6534	VP Auger Drive Weld Assy.	1
13	D 6535	Auger Motor Cover	1
14	D 6524	5/16" - 18 x 1-1/2" Tap Bolt	1
15	D 6138	5/16" Lock Nut	1
16	D 6165	5/16" Flat Washer	1
17	D 6736	3000 Mounting Bracket - Right	1
18	D 6737	3000 Mounting Bracket - Left	1

MS-2000 Insieme Girante

Esploso Ricambi



MS-2000 Insieme Girante

Esploso Ricambi



Key	Part No.	Description	Qty.
1	D 6452	3/8" - 16 x 1" Hex Bolt	4
2	D 4289	1/4" Lock Nut	4
3	D 6107	Transmission	1
4	D 6109	Motor Cover	1
5	D 6467	Plastic Push Fastener	6
6	D 6854	1/4" - 20 x 1" Stainless Hex Bolt Flange Head	4
7	D 6133	5/16" - 18 x 1/2 Hex Bolt	1
8	D 6131	1/4"-20 x 1/2 SS Flange Bolt	4
9	D 6172	#10 - 32 x 5/8" Serrated Flange Bolt	2
10	D 6462	5/16 - 18 x 1-1/2" Bolt	8
11	D 6138	5/16" Lock Nut	10
12	D 6162	24" Power Cable	1
13	D 6232	Motor Drive Coupler	1
14	D 6106	Spinner Motor	1
15	T 30718	12" Spinner w/Extended Shaft	1
16	D 6517	Chute	1
17	D 6564	Deflector	1
18	D 6575	Drive Enclosure Shroud	1
19	D 6541	Spinner Drive Enclosure	1
20	D 6543	Tubular Spinner Guard	1
21	D 6563	Pin	1
22	D 4135	Hair Pin Clip	1
23	D 6165	5/16" Flat Washer	4
24	D 4289	1/4-20 Nylock	4
25	T 30211	Adjustable fin	4
26	T 30217	Tension Spring	4
27	T 30218	1/4-20 x 1-1/4 Panhead MS SS	4

MS-2000 Sistema di Installazione

Tecniche di ancoraggio cinghie

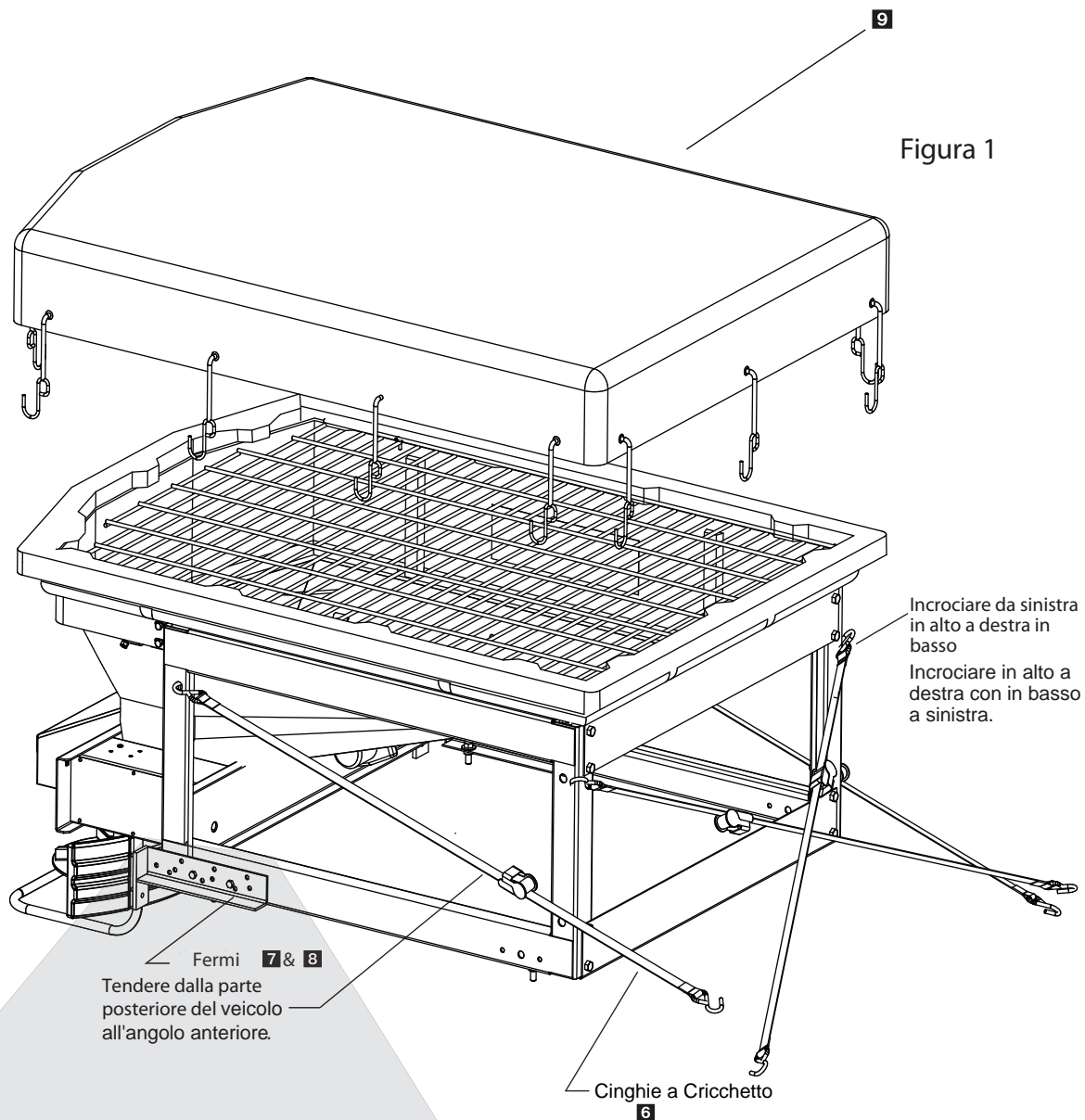
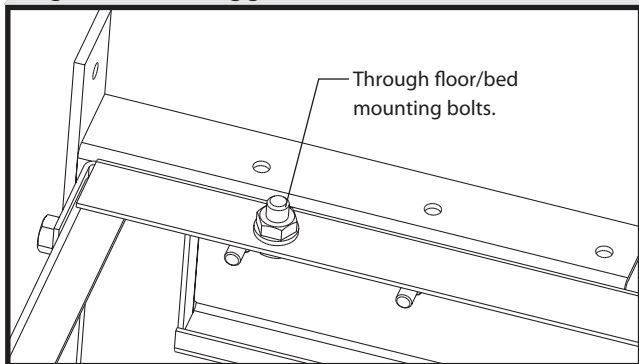
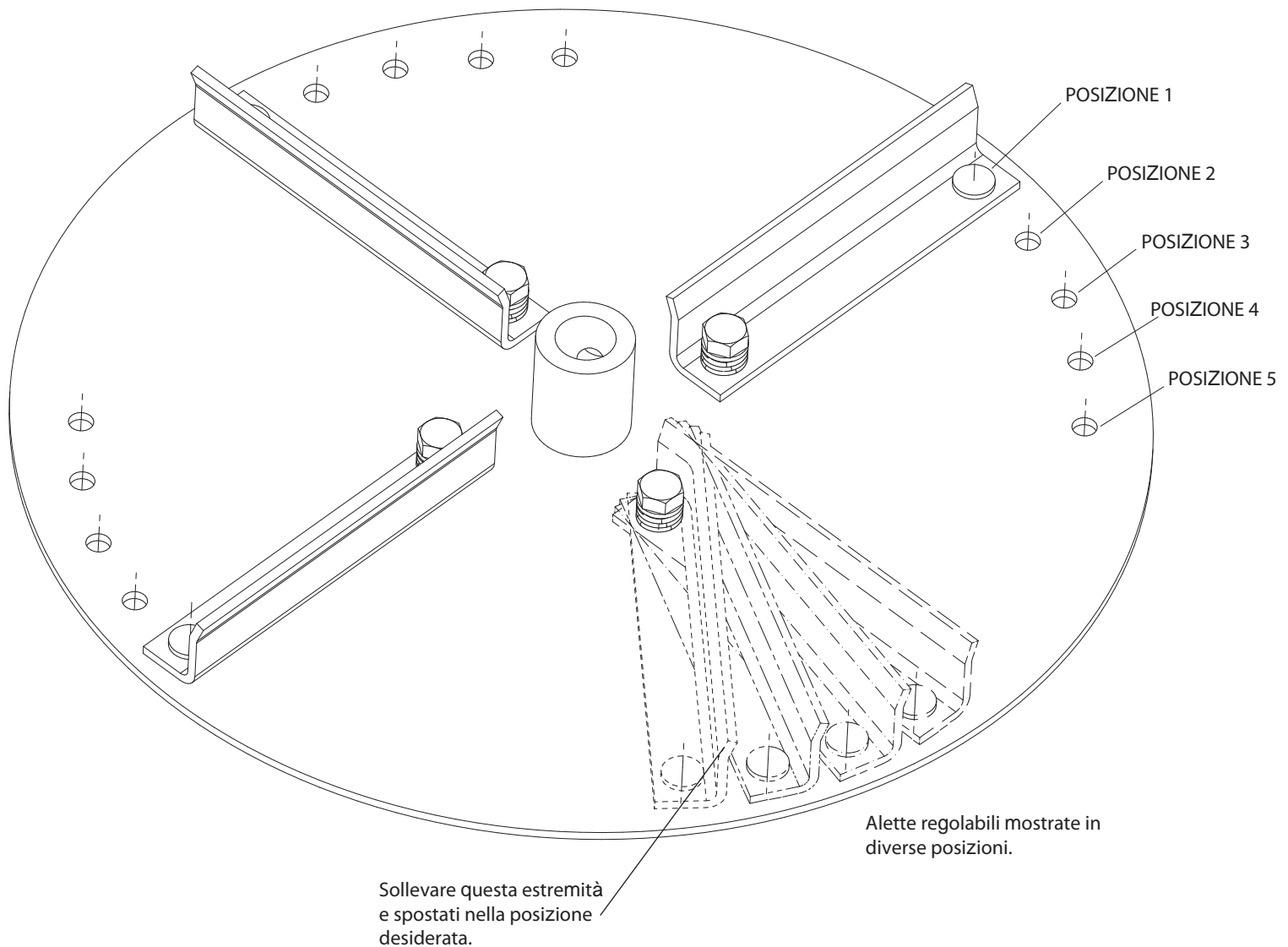


Figura 2: Viti aggancio Telaio

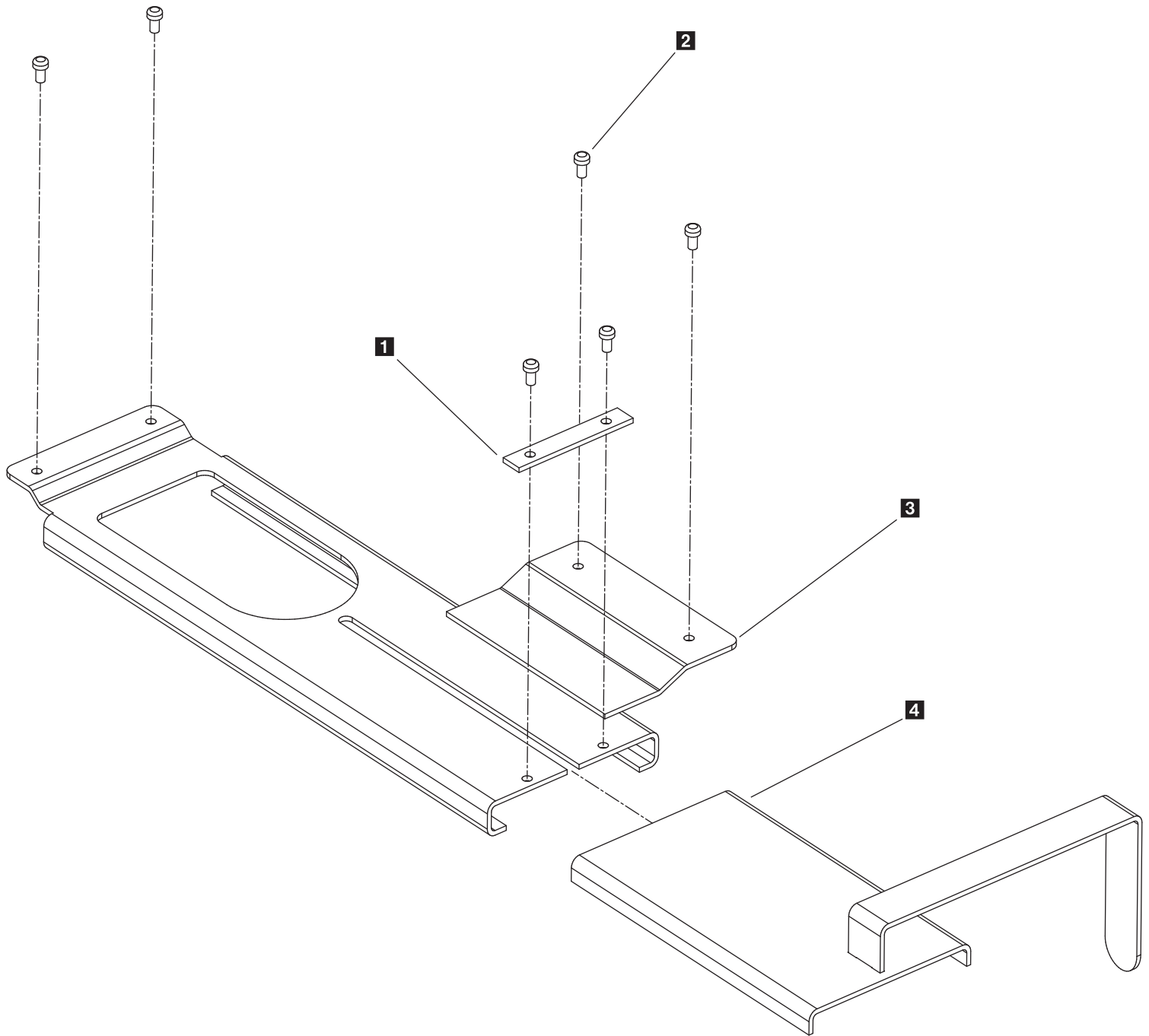


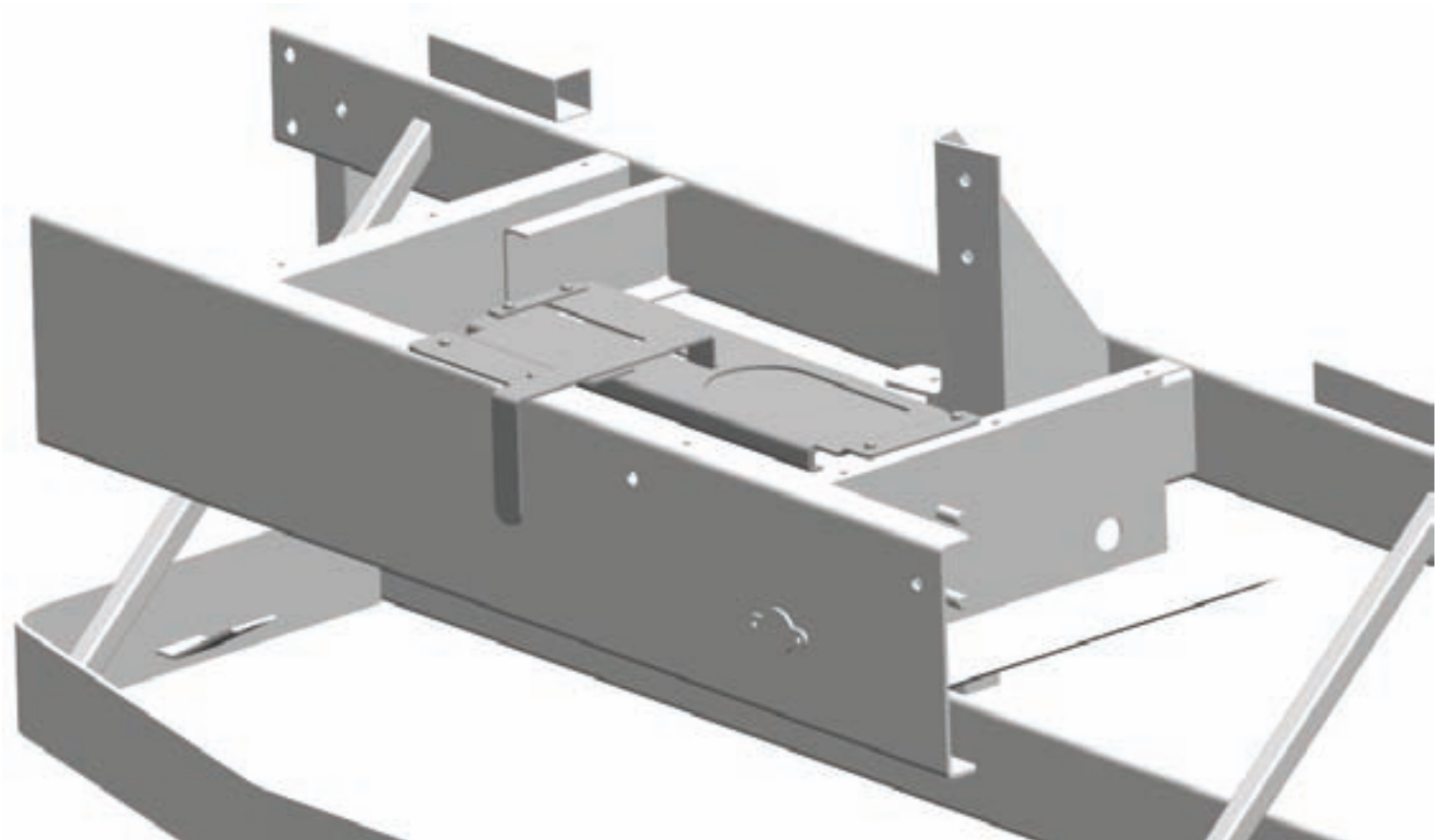
Key	Part No.	Description	Qty.
1	D 4116	1/2" - 13 x 1-1/2" Hex Bolt	4
2	D 4119	1/2" Flat Washer	4
3	D 4120	1/2" Lock Nut	4
4	D 4121	3/8" - 16 x 1" Hex Bolt	4
5	D 4124	3/8" Lock Nut	4
6	D 6503	Ratchet Strap	4
7	D 6536	Adj. Stop Bracket RT	1
8	D 6537	Adj. Stop Bracket LT	1
9	T 30717	MS-2000 Tarp	1



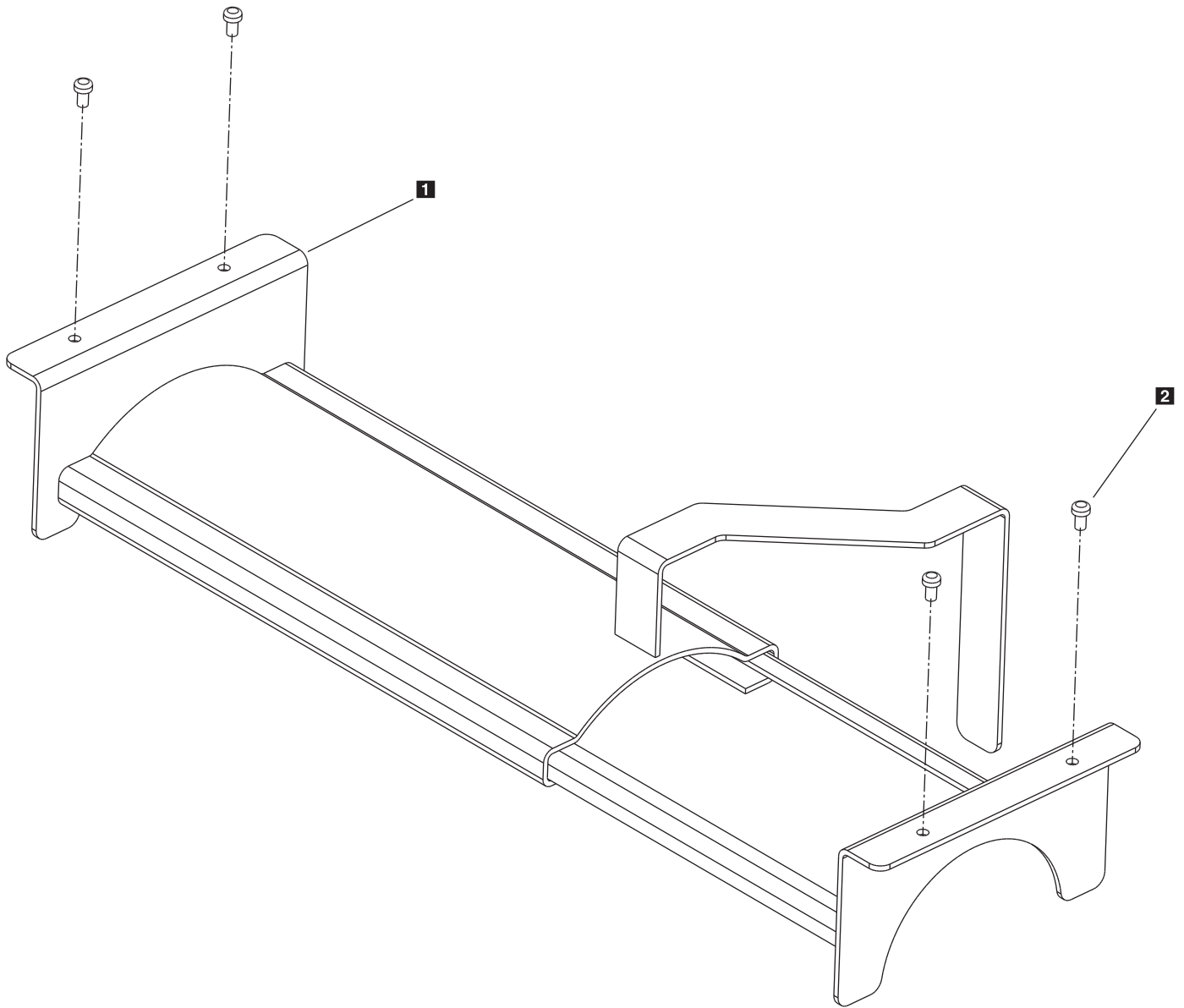
Lo scopo delle alette regolabili è di fornire un modo per regolare i modelli di diffusione con materiali diversi. È possibile selezionare la posizione desiderata semplicemente sollevando il bordo superiore esterno. Noterai che materiali diversi agiscono in modi diversi in relazione alla velocità della girante. Spostando le alette si è in grado di correggere la maggior parte dei problemi del modello senza dover sacrificare la velocità della girante. Tutte le regolazioni dovrebbero essere effettuate sul marciapiede e le posizioni annotate per riferimento futuro, questo processo dovrebbe essere incorporato nel normale processo di calibrazione.

MS-1875 Porta di scarico materiali

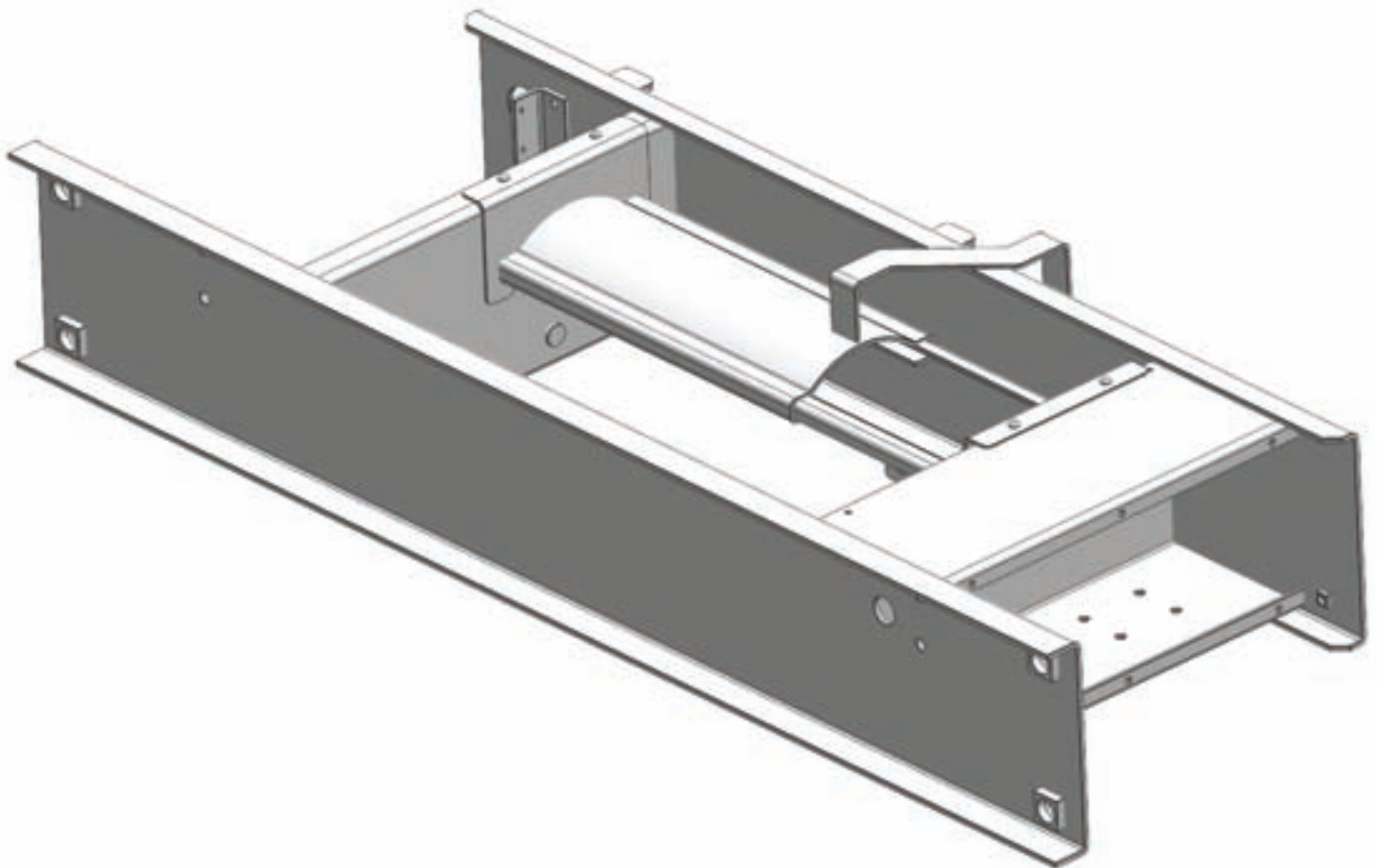




Key	Part No.	Description	Qty.
1	T 30711	Gate Slide Stop	1
2	D 6130	3/16 Aluminum Rivet	6
3	T 30709	Main Gate Body	1
4	T 30710	Gate Slide	1



Key	Part No.	Description	Qty.
1	T 30719	Welded Gate Assembly	1
2	D 6130	3/16 Aluminum Rivet	4



Key	Part No.	Description	Qty.
1	T 30719	Welded Gate Assembly	1
2	D 6130	3/16 Aluminum Rivet	4

Passaggio 1: prendere il cablaggio e il percorso dalla parte posteriore del veicolo alla parte anteriore. Instradare il cablaggio lungo il telaio e fissarlo ai fori del telaio e ai supporti del telaio. Non è consigliabile collegarsi alle linee del carburante o dei freni per ovvi motivi. Non passare vicino al sistema di scarico o motore, anche se Turfex utilizza cavi ad alta temperatura, potrebbe comunque fondersi a temperature estreme e cortocircuitare l'impianto elettrico dello spargisale, nonché l'impianto elettrico del veicolo.

Passaggio 2: montare la spina posteriore sul paraurti utilizzando i bulloni in dotazione, posizionare verso il centro del paraurti per ridurre la quantità di detriti che i pneumatici lanciano indietro. Importante: Applicare una piccola quantità di grasso dielettrico sulla spina. Prova anche a montare in modo che la spina sia rivolta verso l'alto per aiutare a mantenere i tappi ben sigillati.

Fase 3: Fissare l'imbracatura dalla parte posteriore a quella anteriore utilizzando fascette elastiche pesanti o clip del telaio lungo il telaio e fascette elastiche più leggere ovunque.

Passaggio 4: Disporre la parte del cablaggio che si collega alla batteria lungo la parete di rimontaggio e il vano parafango. Non collegare ancora i cavi di alimentazione alla batteria.

Praticare un foro da 20 mm. (3/4") nella parete di rimontaggio, o utilizzare il foro di accesso esistente, per la parte di controllo del cablaggio e far passare il connettore e il foro attraverso il cablaggio. Assicurarsi di controllare l'area sull'altro lato della parete di rimontaggio per assicurarsi di non perforare il cablaggio del veicolo o una centralina di controllo. Generalmente puoi forare su entrambi i lati del volante per una buona posizione.

Passaggio 4A: il cablaggio di alimentazione dalla scatola di controllo alla batteria dovrà essere instradato dall'interno della cabina alla batteria, il che deriva dal connettore grande ad alto amperaggio. Instradare i cavi con le alette alla batteria: non collegare l'alimentazione in questo momento.

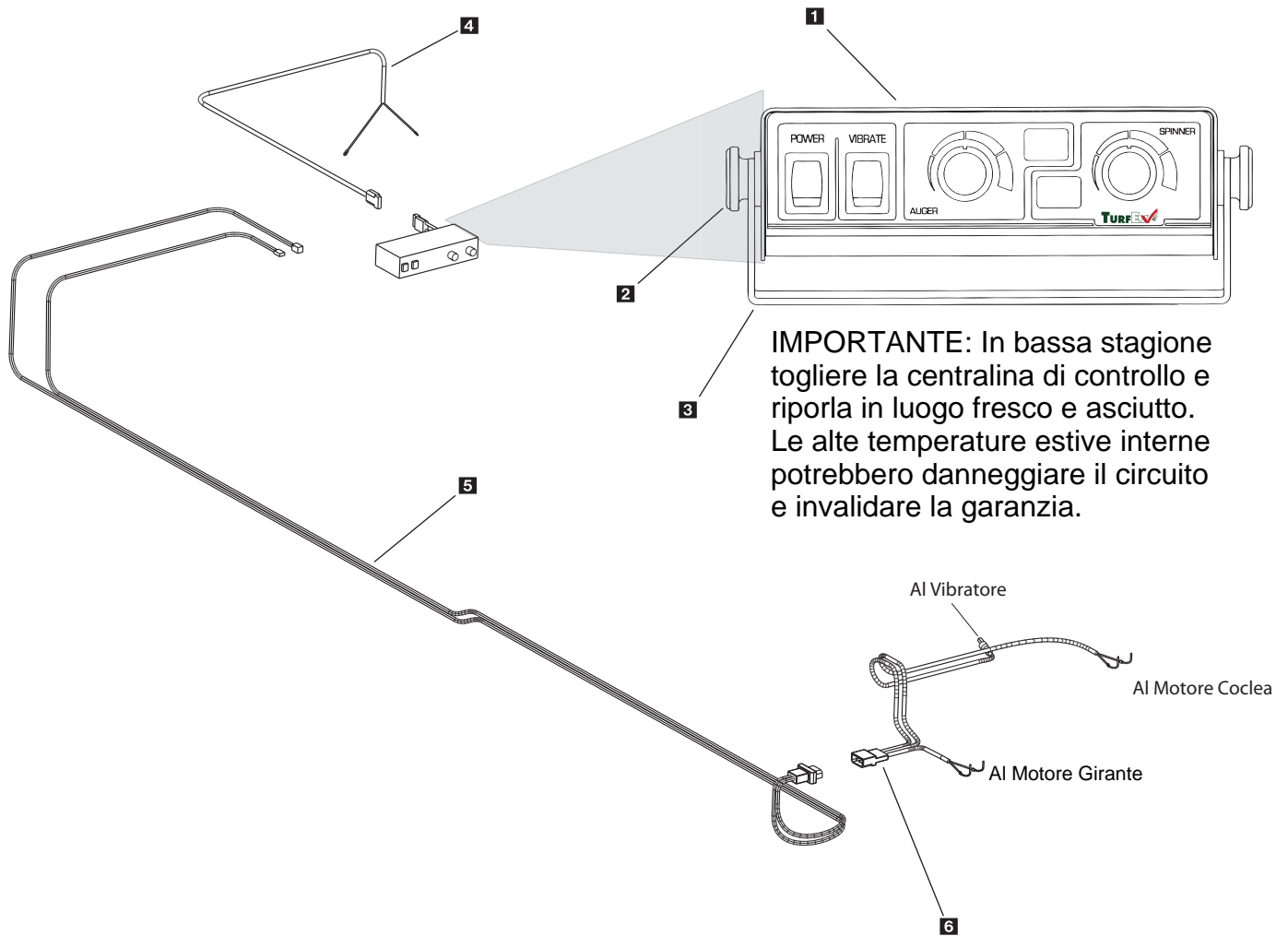
Passaggio 5: collegare il cablaggio al retro della centralina di controllo e montarlo in una posizione adatta. NOTA: potresti voler contattare il cliente prima di montare la centralina di controllo, alcuni preferiscono non praticare fori nel cruscotto. Avvolgi il cablaggio della centralina di controllo allentata e passa al vano motore. Non montare vicino a prese d'aria del riscaldatore.

Passaggio 6: collegare i cavi di alimentazione alla batteria: Rosso + Positivo, Nero - Negativo, collegare sempre alla batteria principale se si utilizza un sistema a doppia batteria, fissare il telaio sciolto a qualsiasi altro cablaggio per veicoli di grandi o medie dimensioni con fascette per impieghi medi questo sarà cablaggio sicuro.

Passaggio 7: premere il pulsante ON/OFF sul controller per verificare l'alimentazione, una volta confermato, spegnere l'unità. La parte elettrica dell'installazione è completata.

MS-1875 Sistema Elettrico

Sistema Elettrico



IMPORTANTE: In bassa stagione togliere la centralina di controllo e riporla in luogo fresco e asciutto. Le alte temperature estive potrebbero danneggiare il circuito e invalidare la garanzia.

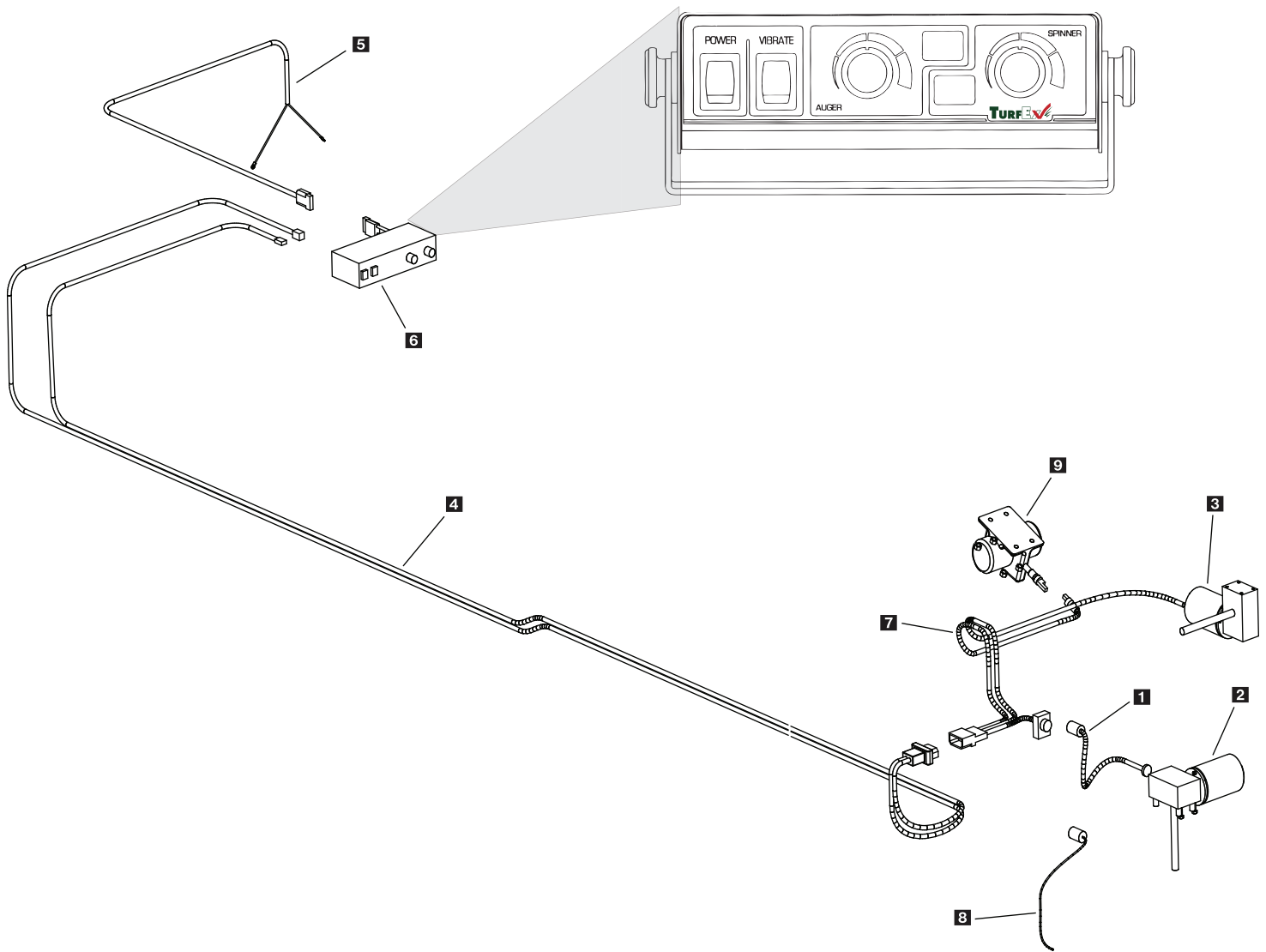
Note speciali:

1. Tutti i collegamenti esterni devono avere grasso dielettrico.
2. Leggere le etichette dei cavi prima di collegarli alla fonte di alimentazione oa terra.
3. Nessun altro dispositivo può essere collegato al cablaggio.
4. Eventuali riparazioni al cablaggio devono essere eseguite con termoretraibile sui connettori di testa.
5. Se è installato un fusibile in linea, utilizzare un fusibile maxi da 60 Amp o un interruttore automatico.

Key	Part No.	Description	Qty.
1	D 6527	MS-1875 Controller	1
2	D 6124	Bracket Knob	2
3	D 6329	Controller Bracket	1
4	D 6341	Control Power Cable	1
5	D 6322	Wiring Harness - 25'	1
6	D 6321	Power Cord - 48"	1
	D 6118	Dust Cover (not shown)	1
	D 6344	Dielectric Grease - 1 1/2 oz. (not shown)	1

MS-2000 Sistema Elettrico

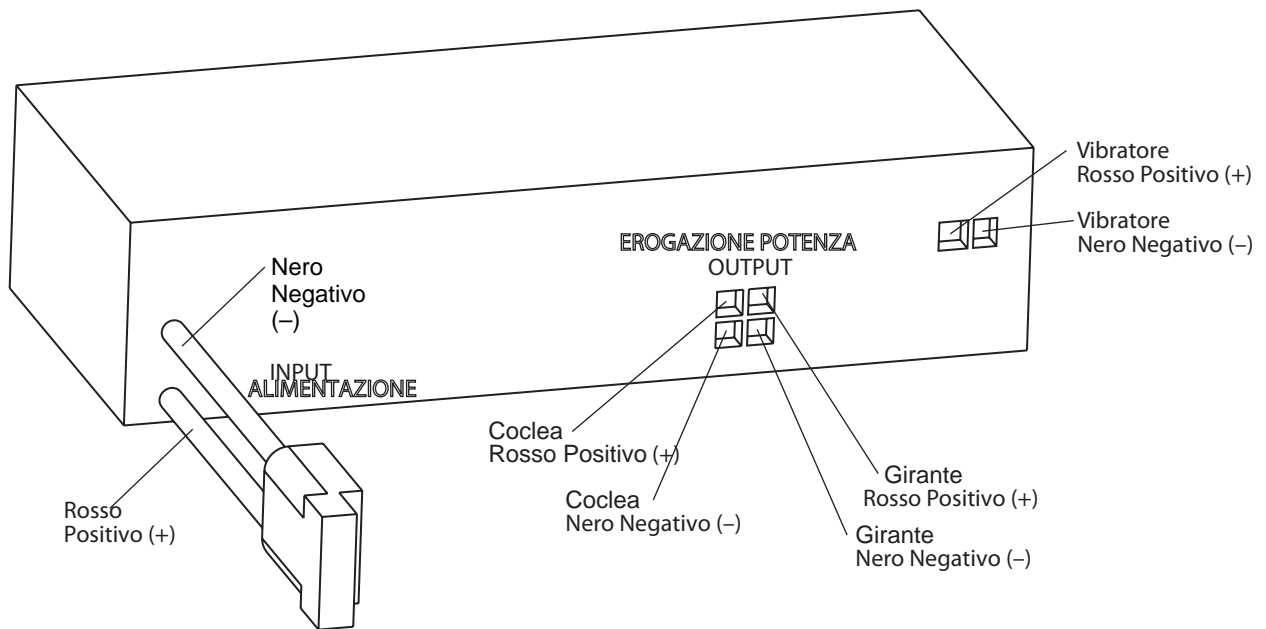
Esploso Ricambi



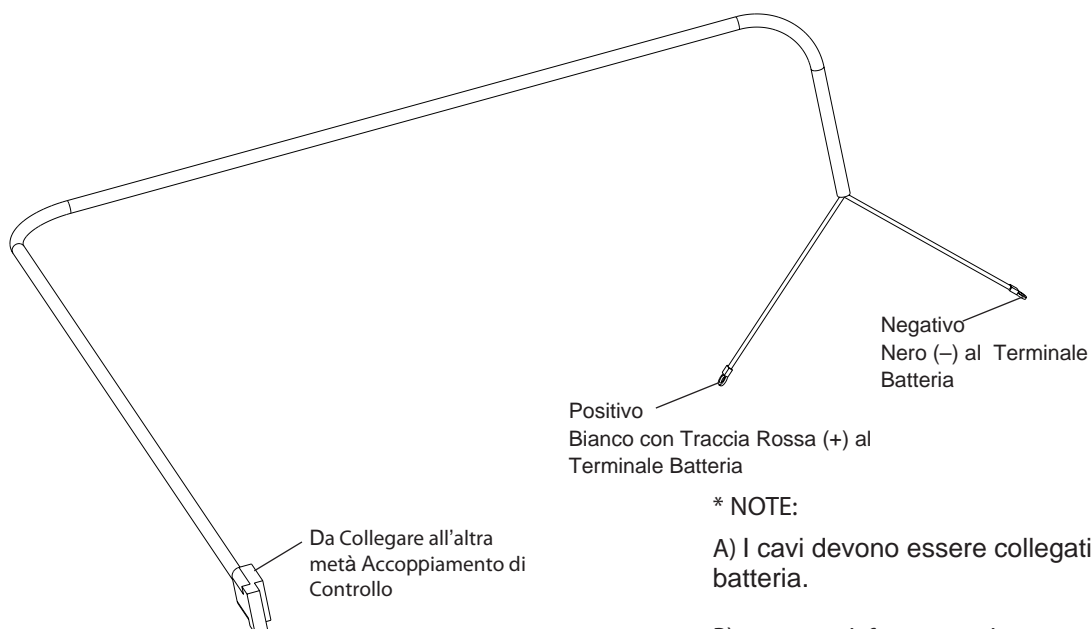
Note speciali:

1. Tutti i collegamenti esterni devono avere grasso dielettrico.
2. Leggere le etichette dei cavi prima di collegarli alla fonte di alimentazione oa terra.
3. Nessun altro dispositivo può essere collegato al cablaggio.
4. Eventuali riparazioni al cablaggio devono essere eseguite con termoretraibile sui connettori di testa.
5. Se è installato un fusibile in linea, utilizzare un fusibile maxi da 60A mp o un interruttore automatico.

Key	Part No.	Description	Qty.
1	D 6162	Power Cable	1
2	D 6106	Spinner Motor	1
3	D 6320	Auger Motor	1
4	D 7216	Vehicle Harness - 25'	1
5	D 6341	Control Power Cable	1
6	D 7240	Controller	1
7	D 6511	Power Cord - 54"	1
8	D 6515	Heavy Duty Vibrator	1
9	D 6118	Dust Cap	1



D6341 Cavo di Controllo della Potenza



*** NOTE:**

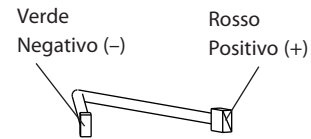
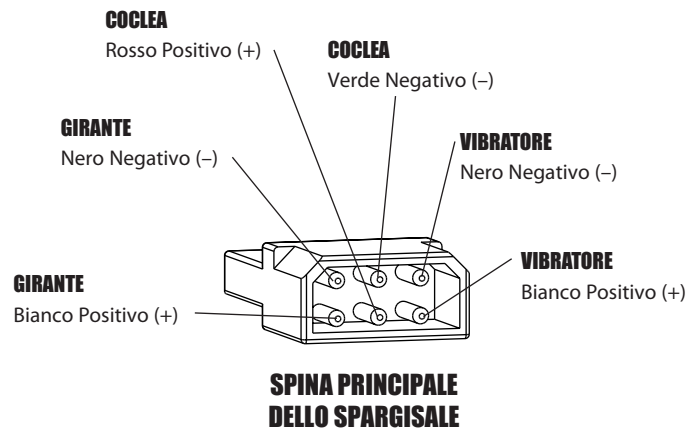
A) I cavi devono essere collegati solo alla batteria.

B) In caso di fusione, utilizzare un fusibile o un interruttore automatico di tipo Maxi da almeno 60 Amp.

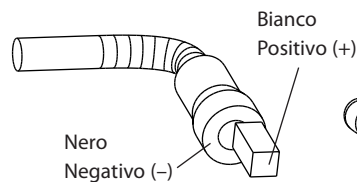
D6511 Cablaggio di Potenza dello Spargisale



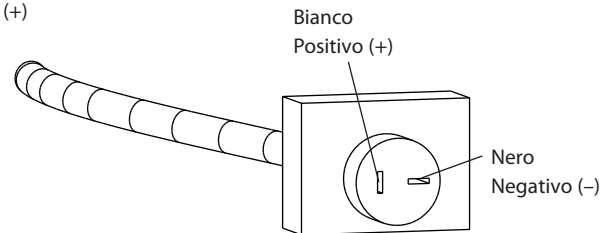
Diagramma Circuito



COLLEGAMENTO ALLA COCLEA



CONNETTORE DI ALIMENTAZIONE DEL VIBRATORE

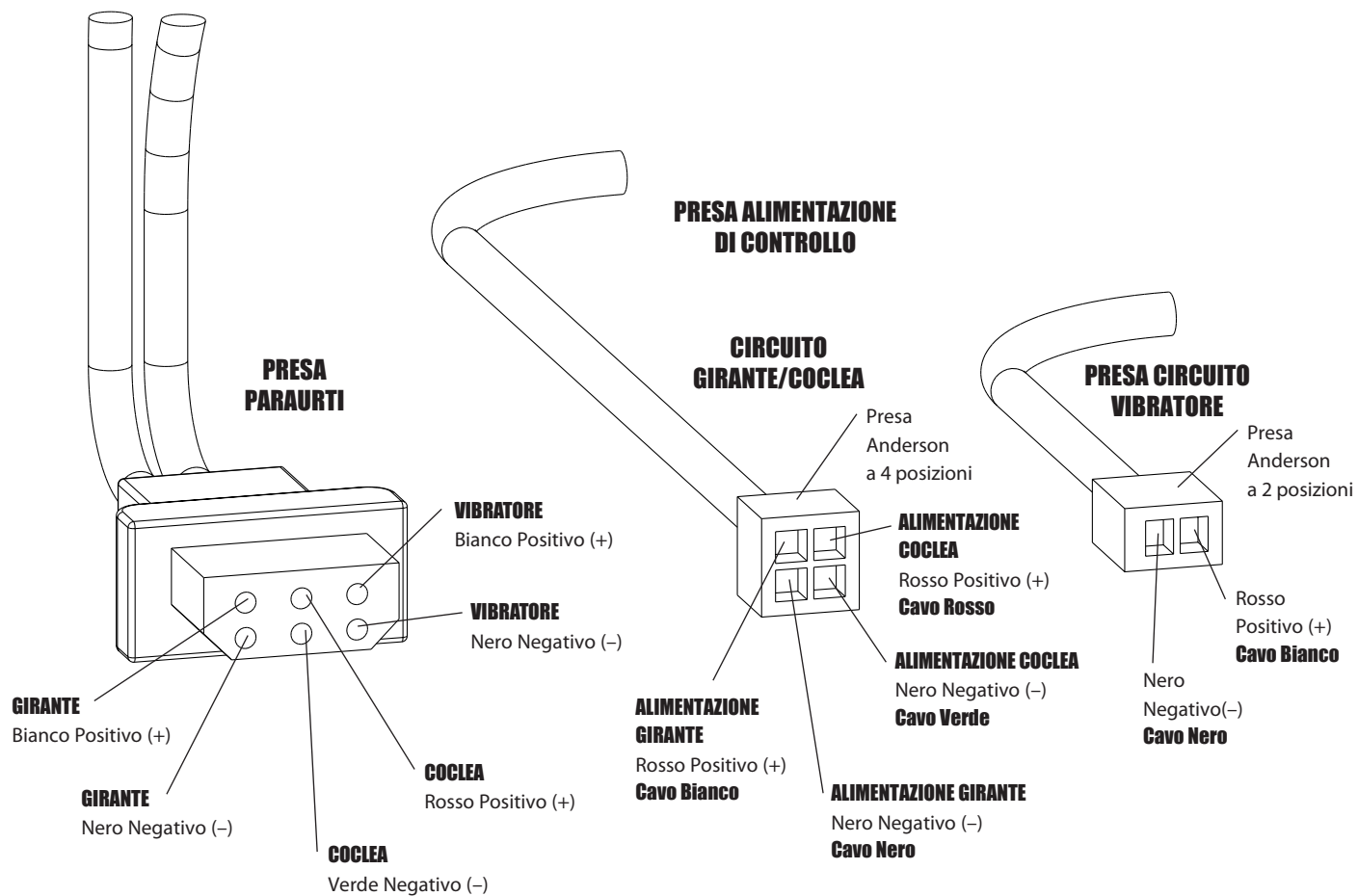


CONNETTORE DI ALIMENTAZIONE DELLA GIRANTE

*** NOTA: Il connettore ha polarità invertita per una idonea rotazione del motore.**

D6322 Cablaggio di Potenza del Veicolo

Diagramma Circuito



*** NOTA: Vedi Presa Paraurti per il Codice Colore**

NOTA: Prestare particolare attenzione durante la foratura o il bloccaggio di metalli diversi su corpi in alluminio. La corrosione galvanica può verificarsi se non gestita correttamente. Contattare il produttore del veicolo per le pratiche consigliate.

Passaggio 1: rimuovere il portellone dal pianale di raccolta.

Fase 2: caricare lo spargisale sul pianale del camion e montare il gruppo rotante.

Fase 3: far scorrere in avanti lo spargisale finché il gruppo deflettore/scivolo non entra in contatto con il veicolo. Quindi, far scorrere indietro lo spandiconcime di circa 25 mm. 1" per consentire il corretto sgombero.

Passaggio 4: installare le barre di arresto utilizzando i modelli di fori forniti (vedere la Fig.2). Per ottenere la posizione migliore, potrebbe essere necessario eseguire ulteriori fori nella staffa per posizionare correttamente lo spargisale.

Passaggio 5: ora che lo spargisale si trova dalla parte anteriore a quella posteriore, lo centrerai da sinistra a destra. Guardando l'interno anteriore e posteriore nell'angolo dell'area inferiore del telaio, noterete (4) fori nella parte inferiore del telaio. Usando un pennarello o un dispositivo di marcatura simile, segnare le posizioni dei fori.

Passaggio 6: prima di praticare i fori, guardare sotto l'area approssimativa in cui verrà posizionato ciascun foro. Assicurarsi che non ci siano componenti del veicolo che si troveranno nel percorso del trapano prima di eseguire questo passaggio. Se ci sono interferenze, puoi riposizionare i fori assicurandoti che ce ne siano almeno due in avanti e due dietro la linea centrale anteriore a quella posteriore.

Passaggio 7: installare e serrare tutti i (4) bulloni.

Passaggio 8: installare le cinghie a cricchetto (vedere Sistema di montaggio MS-2000: tecniche di fissaggio). È molto importante per la sicurezza di tutti questo metodo di reggiatura può essere utilizzato come procedura di montaggio standard. (Non utilizzare esclusivamente cinghie a cricchetto.)

Passaggio 9: collegare il cavo di alimentazione dello spandiconcime alla presa di alimentazione principale del veicolo montata sul retro del veicolo (vedere Installazione elettrica).

Passaggio 10: collegare il cavo del fanalino posteriore di arresto centrale a montaggio alto (CHMSL) dal divaricatore alla metà di accoppiamento fissata al veicolo (vedere Installazione).

NOTA: Prestare particolare attenzione durante la foratura o il bloccaggio di metalli diversi su corpi in alluminio. La corrosione galvanica può verificarsi se non gestita correttamente. Contattare il produttore del veicolo per le pratiche consigliate.

Passaggio 1:

Installare l'aggancio **1** a cavallotto al centro della guida superiore come mostrato. Praticare due fori passanti da 3/8" nella guida superiore e fissarli utilizzando bulloni esagonali da 3/8-16 x 2 pollici con i dadi di bloccaggio forniti.

Passaggio 2:

Installare i quattro fermi a canale **2** alle estremità dei binari superiore e inferiore come mostrato. Fissare in quattro punti utilizzando bulloni esagonali da 3/8"-16 x 2 insieme ai dadi forniti. Praticare e avvitare quattro fori (non serrare ancora).

Passaggio 3:

Installare due montanti/gambe **5** nelle saldature del canale come mostrato. Fissare con bulloni esagonali da 3/8"-16 x 3-1/4 insieme a rondelle e dadi di bloccaggio forniti.

Passaggio 4:

Serrare bene la viteria.

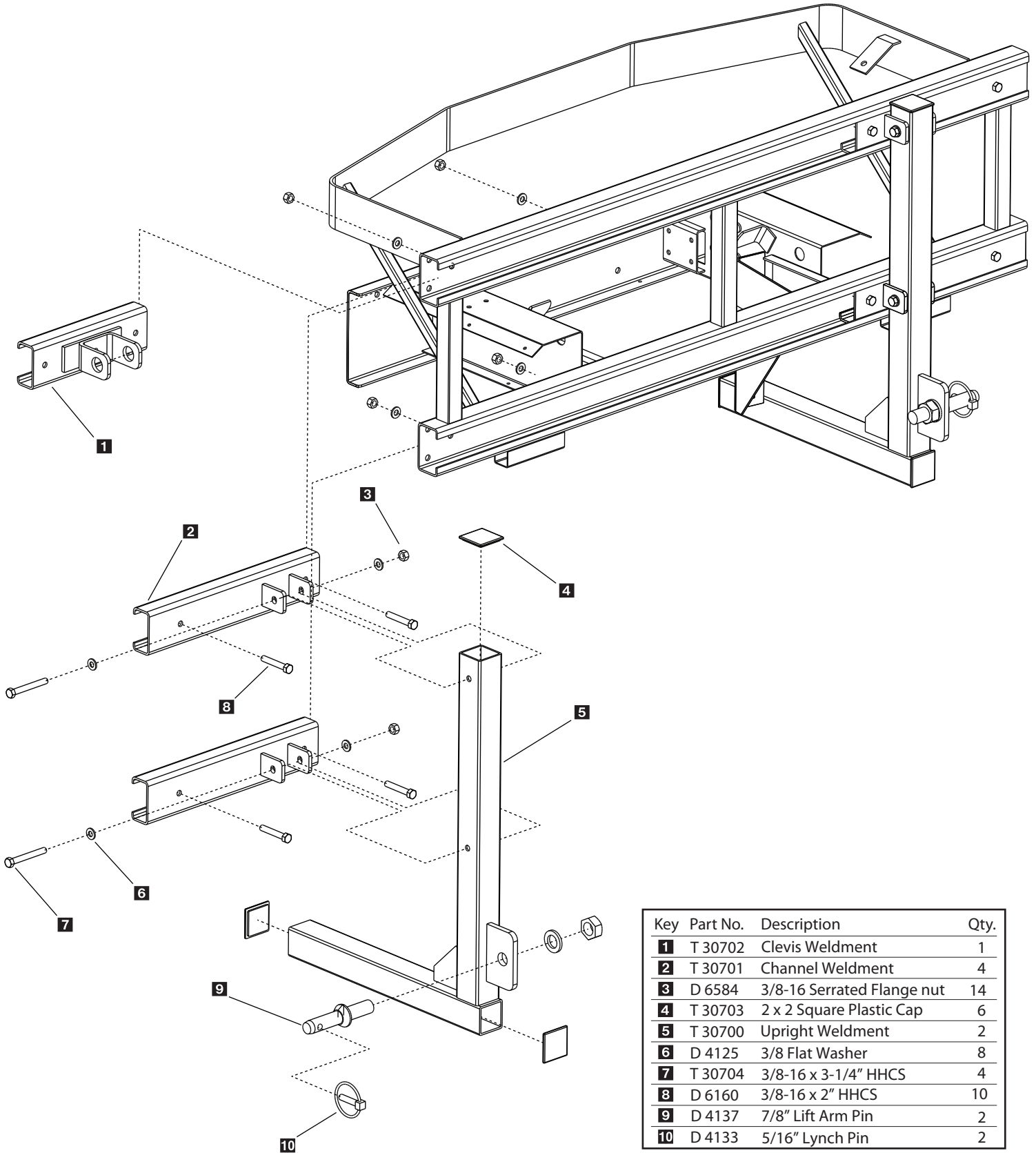
Passaggio 5:

Installare e serrare i perni del braccio di sollevamento **9** come mostrato nell'illustrazione.

Passaggio 6:

Installare l'unità su qualsiasi supporto per trattore di categoria uno.

TPM-275
Esploso Ricambi



Key	Part No.	Description	Qty.
1	T 30702	Clevis Weldment	1
2	T 30701	Channel Weldment	4
3	D 6584	3/8-16 Serrated Flange nut	14
4	T 30703	2 x 2 Square Plastic Cap	6
5	T 30700	Upright Weldment	2
6	D 4125	3/8 Flat Washer	8
7	T 30704	3/8-16 x 3-1/4" HHCS	4
8	D 6160	3/8-16 x 2" HHCS	10
9	D 4137	7/8" Lift Arm Pin	2
10	D 4133	5/16" Lynch Pin	2

- **ATTENZIONE** – Quando è necessaria la manutenzione, eseguirla in un'area protetta. Non utilizzare utensili elettrici in caso di pioggia o neve a causa del pericolo di scosse elettriche o lesioni. Mantieni l'area ben illuminata. Utilizzare strumenti adeguati. Mantenere pulita l'area di servizio per evitare incidenti.
- **AVVERTENZA** – Scollegare l'elettricità dallo spandiconcime prima della manutenzione.
- **ATTENZIONE** – Il controller è un'unità elettronica a stato solido e non è riparabile. Qualsiasi tentativo di assistenza annullerà la garanzia.
- **ATTENZIONE** – Non ci sono parti riparabili nel gruppo motore/trasmissione. Qualsiasi tentativo di assistenza annullerà la garanzia.
- **ATTENZIONE** – Quando si sostituiscono le parti, utilizzare solo parti originali del produttore. In caso contrario, la garanzia sarà nulla.
- Utilizzare grasso dielettrico su tutti i collegamenti elettrici per prevenire la corrosione all'inizio e alla fine della stagione e ogni volta che si scollegano le spine.
- Lavare delicatamente l'unità dopo ogni utilizzo per prevenire l'accumulo di materiale e la corrosione.
- **ATTENZIONE** – Quando l'area di alloggiamento del motore di lavaggio a pressione rimane ad almeno 36" di distanza da tutti gli elementi elettrici.
- Dipingere o oliare tutte le superfici metalliche nude alla fine della stagione.
- Applicare una piccola quantità di olio leggero sui fermi secondo necessità.
- Se il coperchio del motore viene rimosso per qualsiasi motivo, utilizzare sigillante silconico per garantire la protezione dell'involucro dalle intemperie.
- Ingrassare i cuscinetti ogni 20 ore di utilizzo.
- Dopo il primo utilizzo, serrare tutti i dadi e i bulloni sullo spargisale e sugli agganci.
- **ATTENZIONE:** Non rimuovere mai lo spargisale con materiale nella tramoggia.

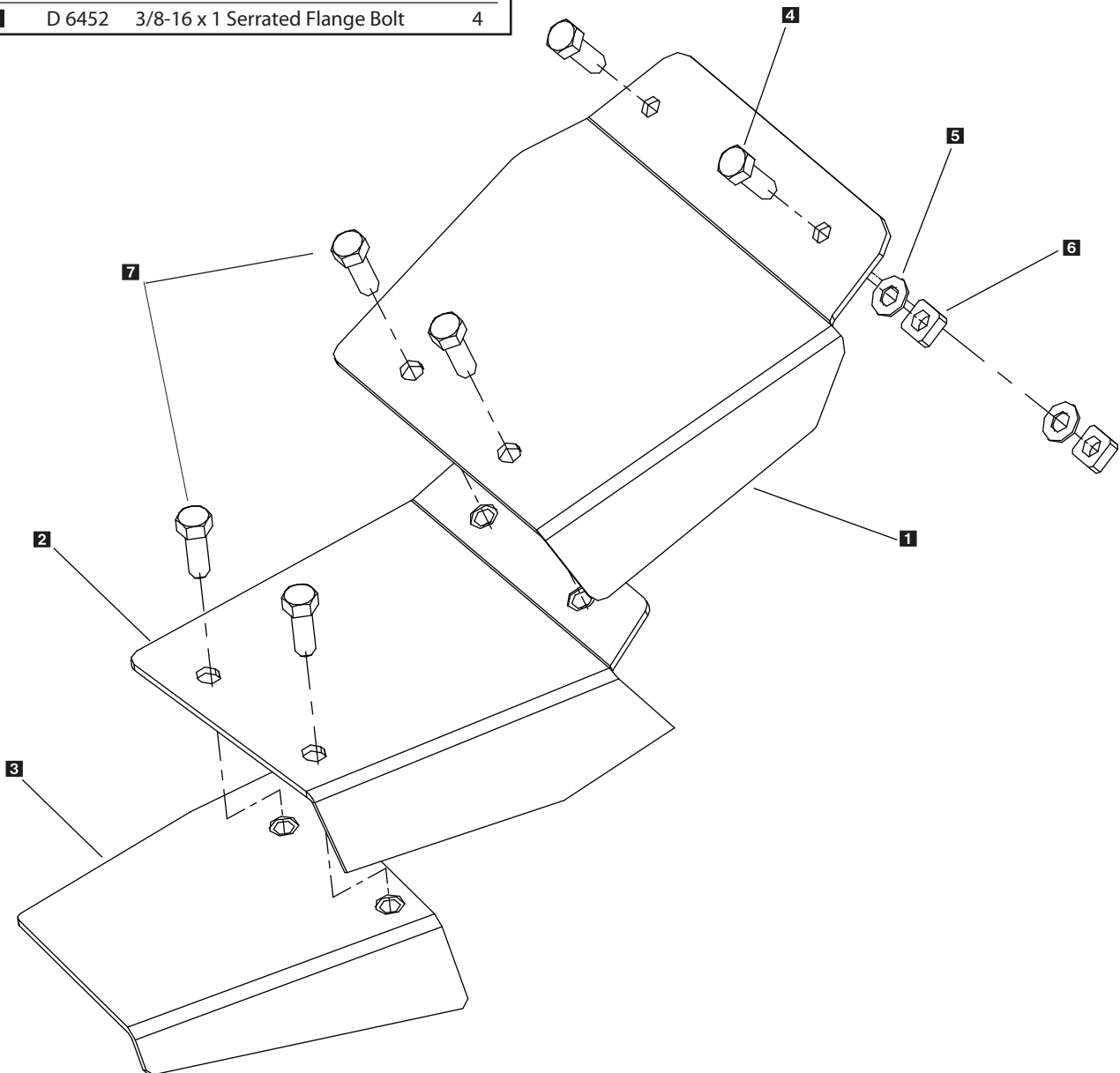
Kit deflettore regolabile #ABK-020



Per Spargisale MS-2000

- 1 D-6497 (primo stadio) è per sabbia bagnata/sale umido/o una miscela miscelata a umido.
- 2 D-6498 (secondo stadio) attaccato al primo stadio; è per materiali secchi a secco grossolani.
- 3 D-6499 (stadio finale) attaccato al secondo e primo stadio; è per materiali nuovi o scioglighiaccio.

Key	Part No.	Description	Qty.
1	D 6471	Baffle 1 (wet material)	1
2	D 6472	Baffle 2 (dry coarse material)	1
3	D 6473	Baffle 3 (fine material)	1
4	D 6524	5/16"-18 x 1-1/2" Tap Bolt	2
5	D 6165	5/16" Flat Washer	2
6	D 6138	5/16"-18 Lock Nut	2
7	D 6452	3/8-16 x 1 Serrated Flange Bolt	4



AVVISO PROTEZIONE

- Se si verifica un segnale acustico, leggere il display per identificare il problema. Se il display visualizza "OL" (sovraccarico) o "OH" (surriscaldamento). Spegnere il controller e pulire accuratamente la coclea inceppata. Se il display visualizza "E1" significa che c'è un guasto nel sistema. Non utilizzare finché il problema non viene corretto. Se il display visualizza "E 0" significa che il motore non riceve potenza. Controllare tutte le connessioni. Se il display visualizza "LB" la batteria del veicolo è estremamente bassa (probabilmente causato da un collegamento scadente o corrosivo) e potrebbe danneggiare il sistema.
- In caso di problemi durante l'utilizzo dello spandiconcime, consultare la Guida alla risoluzione dei problemi.

QUESTA PAGINA LASCIATA INTENZIONALMENTE IN BIANCO




QUESTA PAGINA LASCIATA INTENZIONALMENTE IN BIANCO

Determinazione del carico utile del veicolo

Tipo di Materiale	Esempio: Sale Grosso – Secco				
Attrezzatura installata quando il veicolo è stato pesato	MS-2000				
Valutazione del peso lordo dell'asse anteriore (RGAWR)					
Valutazione del peso del veicolo posteriore (GVWR) (Kg.)	8600				
Peso lordo del veicolo (GVW) (vuoto)	– 6500	–	–	–	–
Carico utile disponibile)	= 2100	=	=	=	=
Peso del materiale (Kg./mc.)	÷ 1431	÷	÷	÷	÷
Volume massimo (mc.)	= 1.47	=	=	=	=
Altezza massima (appross.tiva) (m.,.)	24"				
Peso lordo dell'asse anteriore caricato (FGAW) (Kg.)					
Peso lordo dell'asse posteriore caricato (RGAW) (Kg.)					
Peso lordo del veicolo carico (GVW) (Kg.)					

Grafico della coppia

Quando si serrano i dispositivi di fissaggio, fare riferimento alla tabella della coppia di seguito per i valori di coppia consigliati per i dispositivi di

Tabella Fissaggio Raccomandato (Nm)			
MISURA	 SAE Grado 2	 SAE Grado 5	 SAE Grado 8
1/4-20	8	12	18
5/16-18	15	24	38
3/8-16	26	42	62
3/8-24	33	62	92
7/16-14	41	68	102
1/2-13	61	102	156
9/16-12	89	149	224
5/8-11	126	203	305
3/4-10	203	339	502
7/8-9	274	513	801
1-8	407	790	1211

Grado Metrico 8.8 (Nm)			
MISURA	FISSAGGIO	MISURA	FISSAGGIO
M 6	9	M 12	81
M 8	23	M 14	129
M 10	47	M 16	210

Questi valori di serraggio si riferiscono alle viti fissaggio, eccetto quelle specificate nelle istruzioni.

Ogni volta che l'assistenza è necessaria, il tuo rivenditore TurfEx locale conosce meglio il tuo spargisale. Porta il tuo spargisale al tuo rivenditore locale per qualsiasi esigenza di manutenzione o assistenza sull'unità. Se ciò non è possibile, la Guida alla risoluzione dei problemi di seguito può aiutarti a identificare il problema. Avvertenza: leggere prima tutte le istruzioni di avvertenza e i messaggi di sicurezza prima di eseguire la manutenzione dello spargisale.

Verifiche Preliminari

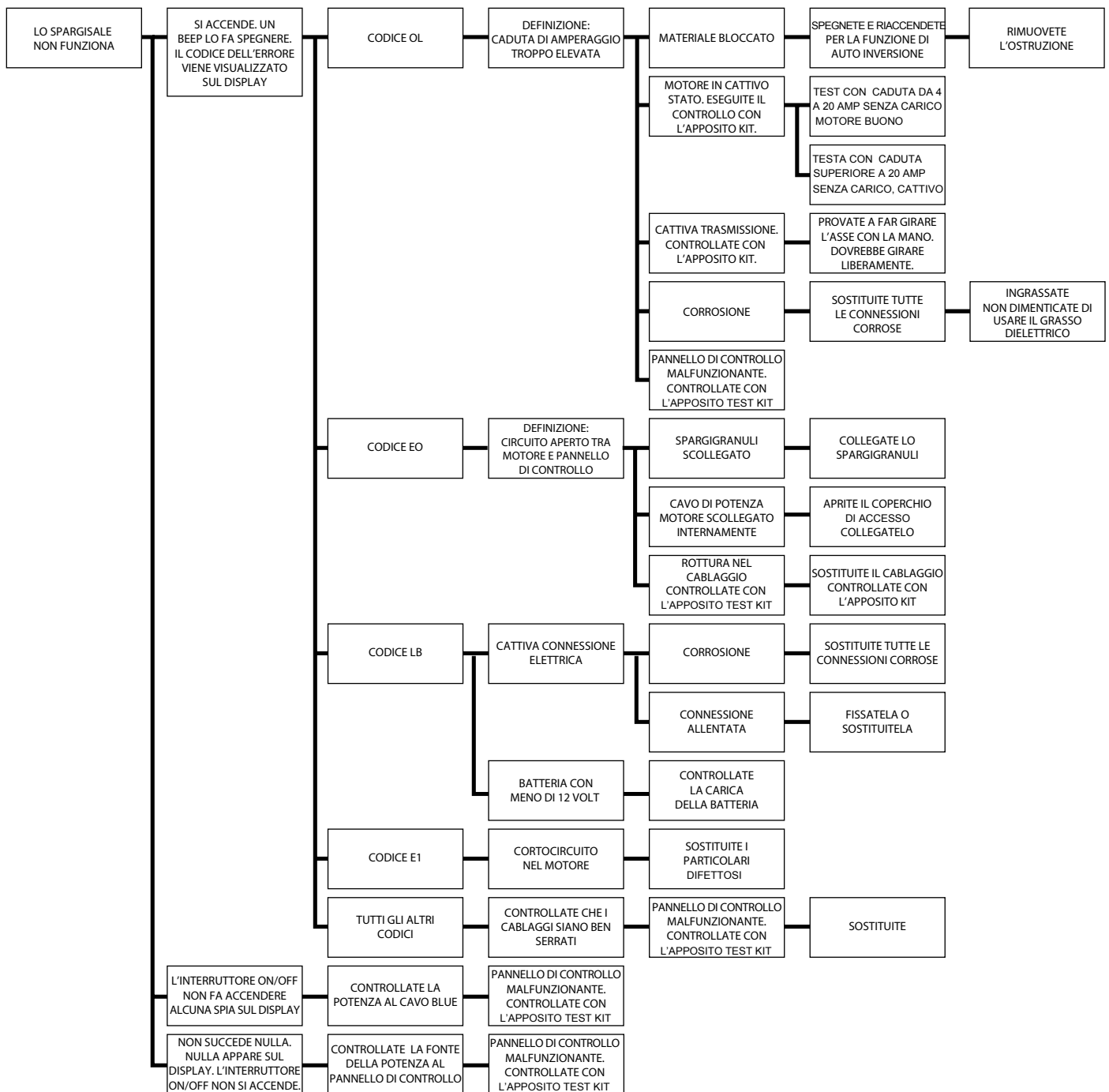
- Assicurarsi che tutti i collegamenti elettrici siano saldi e puliti.
- Assicurarsi che nulla sia inceppato nella tramoggia.

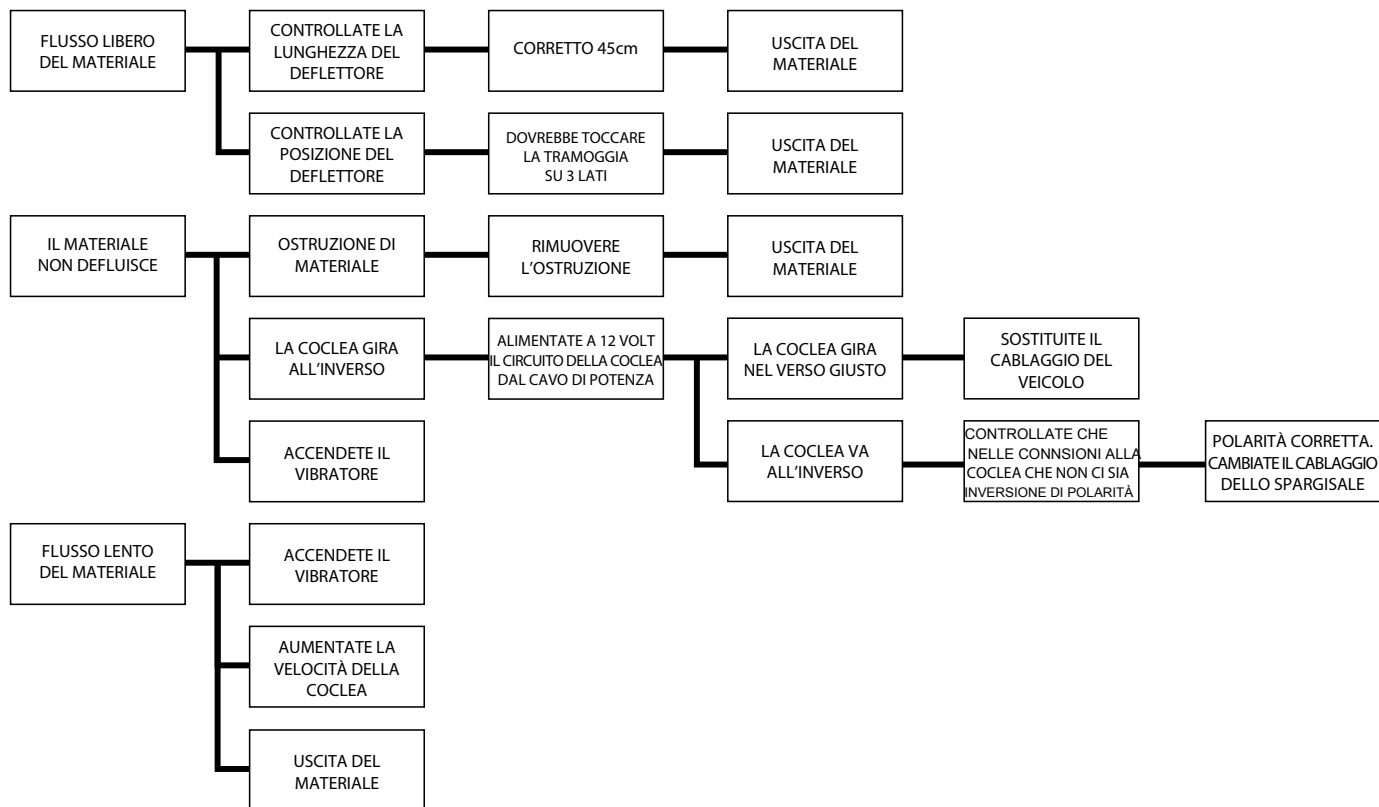
PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Il motore non funziona.	Collegamenti elettrici allentati.	Controlla tutte le connessioni.
	Fusibile saltato.	Sostituire il fusibile.
	Motore sequestrato.	Sostituire il motore.
Centralina di controllo spenta. Coclea inceppata.	Collegamenti elettrici scadenti.	Rimuovere con cura il materiale inceppato. Pulire o sostituire i connettori. Utilizzare grasso dielettrico.
	Cortocircuito elettrico.	Controllare i collegamenti elettrici. Controllare i cavi scoperti.
	Guasto della centralina.	Sostituire la centralina.
Materiale non esce dalla tramoggia.	Tramoggia vuota.	Riempire la tramoggia.
	Materiale bagnato.	Sostituire con materiale asciutto.
	Materiale congelato o grossolano.	Sostituire il materiale.
	Girante ferma.	Controllare il gruppo dell'unità.
	Coclea allentata sull'albero.	Serrare il bullone di bloccaggio sul lato della coclea. C'è uno smusso sull'albero della girante. Allineare la coclea con questo smusso e serrare il bullone.
	Vibratore non funzionante.	Sostituire vibratore
Segnale acustico di allarme il display mostra OL o OH.	Coclea bloccata, arresto per sovraccarico.	Spegnere per tre secondi, quindi riavviare. Se continua, spegni il controller. Eliminare detriti e grumi dalla zona attorno alla coclea.
Segnale acustico di allarme il display mostra E1.	Cortocircuito nel sistema.	Spegnere. Non utilizzare finché il problema non viene corretto.
Segnale acustico di allarme il display mostra EO.	Il motore non riceve alimentazione.	Spegnere. Controllare tutte le connessioni.
Segnale acustico di allarme il display mostra LB.	La batteria del veicolo è scarica o esiste una connessione scadente.	Spegnere. Mettere in carica la batteria.

Risoluzione dei problemi



MS-1875 & MS-2000







Year of Issue
2016

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We,

Trynex International
531 Ajax Drive
Madison Heights, MI 48071
(248) 586-3500 Phone
(248) 586-3501 Fax

Declare under our sole responsibility that our models (TurfEx: MS2000, MS4500, TS200, TS300, TS300EG, TS700P, TS1200P, TS1200GR, US250, US500, US1000, TL80, TL80SS, TL80, TL80-220, TL80SS-220) to which this declaration relates is in conformity with the **Machinery Directive 2006/42/EC** of 17 May 2006.

Per the provisions of the following standards:

- EN 12100:2010 Risk Assessment 2010-11-01
- EN 953:1997+A1:2009 Machinery Guards 2009-03-01
- EN 842:1996+A1:2008 Visual Danger Signals 2008-09-01

The Technical File is maintained at: Trynex International Inc., 531 Ajax Drive, Madison Heights, Michigan, U.S.A., 48071.

Signed as completed by: *Terry Casey*

Title: *Senior Site Leader*

Date: *7/23/2016*

Garanzia limitata

Garanzia di un anno sui prodotti a marchio Turfex contro difetti di materiale o di fabbricazione in condizioni di uso e servizio normali, soggette alle limitazioni descritte di seguito. Periodo di garanzia dell'anno di un anno decorre dalla data di acquisto da parte dell'utente al dettaglio originario.

La SCHEDA DI REGISTRAZIONE DELLA GARANZIA deve essere restituita al produttore affinché questa garanzia diventi e cace. Questa garanzia si applica solo all'acquirente al dettaglio originale. Questa garanzia non non copre i danni causati da installazione impropria, uso improprio, mancanza di manutenzione adeguata, alterazioni o riparazioni effettuate da persone diverse dai rivenditori Trynex autorizzati o dal personale Trynex. A causa delle proprietà corrosive dei materiali erogati dagli spargitori, Trynex non garantisce contro i danni causati dalla corrosione. Le richieste di garanzia da parte dell'utente devono essere presentate al rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto, salvo diversa autorizzazione da parte di Trynex. Trynex si riserva il diritto di determinare se una parte è difettosa e riparare o sostituire le parti a sua scelta. Questa garanzia non copre i costi di spedizione delle parti difettose al o dal rivenditore.

LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

Né Trynex, né alcuna società ad essa collegata, rilascia alcuna garanzia, dichiarazione di promessa in merito alle prestazioni o alla qualità diversa da quanto contenuto nel presente documento. La responsabilità di Trynex nei confronti dell'acquirente per danni derivanti dalla produzione, vendita, consegna, uso o rivendita di questo spandiconcime sarà limitata e non dovrà superare i costi di riparazione o sostituzione delle parti difettose. Trynex non sarà responsabile per la perdita di utilizzo, inconvenienti o altri danni incidentali, indiretti o consequenziali, pertanto le limitazioni di cui sopra sui danni incidentali o consequenziali non possono essere applicati a te.

NESSUN RIVENDITORE HA L'AUTORITÀ DI RILASCIARE ALCUNA DICHIARAZIONE O PROMESSA PER CONTO DI TRYNEX INTERNATIONAL, O DI ALTERARE O MODIFICARE IN ALCUN MODO I TERMINI O LE LIMITAZIONI DELLA PRESENTE GARANZIA.

Registrazione garanzia e sondaggio sui clienti



Per avviare la garanzia sul tuo nuovo prodotto TurfexEx e assicurare un servizio di garanzia tempestivo, completa la seguente registrazione della garanzia e sondaggio cliente, firmalo e rispeditiscilo alla fabbrica entro 30 giorni dall'acquisto.

1) Data di acquisto: _____

2) Nome: _____

Indirizzo: _____

Telef.: _____

3) Modello Turfex Acquistato: _____ Numeo di Serie: _____

4) E' il tuo primo prodotto Trynex? Si No

5) Che veicolo stai utilizzando con il tuo spargisale?

Marca _____ Modello _____ Anno _____

6) Che tipo di materiale stai usando nel tuo spargisale? _____

7) Nome rivenditore: _____

Indirizzo rivenditore: _____

Telefono rivenditore: _____

8) Il tuo rivenditore Trynex dispone di pezzi di ricambio Trynex? Si No Non so

9) Ritieni che il tuo rivenditore Trynex ti abbia venduto il prodotto corretto per le tue esigenze? Si No

10) Come valuteresti la tua soddisfazione complessiva con il tuo rivenditore Turfex?-

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Molto soddisfatto	Soddisfatto	Poco Soddisfatto	Un po' insoddisfatto	Insoddisfatto	Molto Insoddisfatto	

11) Come valuteresti la tua soddisfazione complessiva con il tuo prodotto Turfex?

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Molto soddisfatto	Soddisfatto	Poco Soddisfatto	Un po' insoddisfatto	Insoddisfatto	Molto Insoddisfatto	

12) Acquistaresti un altro prodotto Trynex? Si No

13) Se desideri ricevere AVVISI via e-mail per nuovi prodotti, bollettini o promozioni speciali, fornisci l'indirizzo : _____

14) Si prega di utilizzare lo spazio sottostante per trasmettere i vostri commenti e/o suggerimenti.

NOTA: ho letto il manuale del proprietario e tutte le precauzioni di sicurezza e capisco che questa apparecchiatura potrebbe essere pericolosa se non utilizzata con cura e nelle condizioni appropriate.

15) Firma del proprietario: _____

SI PREGA DI PIEGARE E SIGILLARE CON NASTRO TRASPARENTE PRIMA DELLA SPEDIZIONE.

Distribuito in Italia da:
SABRE ITALIA SRL
Via Spinà, 9
36033 Isola Vicentina (VI) Tel. 0444 977655
Fax. 0444 977200
info@sabreitalia.com www.sabreitalia.com



Basta compilare la
registrazione della
garanzia e Restituirlo
alla fabbrica!

Mittente:



Postage
Required
Post Office will
not deliver
without proper
postage.



23455 REGENCY PARK DR.
WARREN MI 48089-2667

